

# Copyboard **M-5**

---

Manuale d'uso (Edizione su CD-ROM)



Grazie per l'acquisto della lavagna copiativa Copyboard PLUS.  
Si prega di leggere attentamente questo Manuale d'uso (Edizione CD-ROM) prima dell'uso per poter utilizzare appieno le funzioni di questo prodotto. Dopo avere terminato la lettura del manuale, si prega di conservarlo per la consultazione futura.

## **Marchi commerciali**

- Microsoft e Windows sono marchi registrati o marchi commerciali della Microsoft Corporation o negli Stati Uniti ed in altri paesi.
- IBM e PC/AT sono marchi registrati della International Business Machines Corporation degli Stati Uniti.
- Adobe e Adobe Acrobat Reader sono marchi commerciali della Adobe Systems Incorporated.
- CompactFlash e CF sono marchi commerciali della SanDisk.

I marchi commerciali delle varie aziende e i marchi commerciali dei prodotti, anche quando non sono segnalati per iscritto, devono essere osservati.

I nomi dei prodotti ed i nomi delle aziende che compaiono in questo manuale sono marchi registrati o marchi commerciali appartenenti alle rispettive aziende.

- (1) Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato né integralmente né in parte senza permesso.
- (2) Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- (3) Nella redazione di questo manuale è stata esercitata la massima cura; se dovessero nondimeno comparire punti oscuri, errori o omissioni, si prega di prendere contatto con noi.
- (4) Nonostante quanto dichiarato al paragrafo (3), questa azienda non è responsabile per alcuna rivendicazione per perdita di profitto o altri argomenti considerati come derivanti dall'uso di questa unità.
- (5) I manuali con pagine erroneamente assemblate o mancanti saranno sostituiti.

# Indice del contenuto

<b>IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
<b>Contenuto imballato</b> .....	<b>6</b>
<b>Nomi delle parti</b> .....	<b>7</b>
<b>■ Istruzioni di installazione e di montaggio</b> .....	<b>8</b>
<b>Da leggere prima di installare</b> .....	<b>9</b>
Precauzioni per l'installazione .....	9
Tipi d'installazione .....	9
<b>Installazione a muro</b> .....	<b>10</b>
<b>Installazione su sostegno</b> .....	<b>13</b>
Montaggio del sostegno e montaggio della lavagna in orizzontale .....	13
Montaggio del sostegno e montaggio della lavagna in verticale .....	15
<b>Installazione su pannello divisorio</b> .....	<b>17</b>
Montaggio e installazione .....	17
<b>■ Istruzioni per l'uso</b> .....	<b>19</b>
Guida all'uso .....	19
<b>Nomi dei pulsanti e dei connettori dell'unità principale</b> .....	<b>20</b>
Impiego delle schede di memoria CF .....	21
Area di rilevazione .....	21
<b>Uso della lavagna</b> .....	<b>22</b>
Collegamento dell'adattatore di corrente alternata, accensione e spegnimento .....	22
Salvataggio dell'immagine sul foglio .....	23
Salvataggio delle immagini nella memoria interna .....	23
Salvataggio delle immagini su una scheda di memoria CF .....	24
Cancellazione della memoria interna .....	25
Scorrimento del foglio .....	25
Impostazione della posizione verticale o orizzontale .....	25
<b>Salvataggio dei file delle immagini su un computer</b> .....	<b>26</b>
<b>Salvataggio/Cancellazione direttamente tramite collegamenti USB</b> (dalla memoria interna o dalla scheda memoria CF) .....	26
Uso di un adattatore su scheda PC o di un dispositivo di lettura/scrittura di Chede di memoria (tipo USB). .....	30
Uso di un adattatore su scheda PC .....	30
Dispositivo di lettura/scrittura di schede di memoria (tipo USB). .....	31
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>32</b>
<b>Specifiche</b> .....	<b>33</b>
<b>Calibratura rapida</b> .....	<b>34</b>
<b>■ Guida al software</b> .....	<b>35</b>
<b>Prima di usare il software</b> .....	<b>36</b>
Contenuto e descrizione del software .....	36
Ambiente operativo .....	36
<b>Personal Computer Windows 98SE con porte USB</b> .....	<b>37</b>
Impostazione dei driver (Windows 98SE) .....	37
Disinstallazione dei driver (Windows 98SE) .....	38
<b>Personal Computer Windows ME / 2000/ XP con porte USB</b> .....	<b>39</b>
<b>Scollamento della lavagna elettronica</b> .....	<b>40</b>
Windows 98SE .....	40
Windows ME / 2000 / XP .....	40
<b>Utilità di configurazione della M-5</b> .....	<b>41</b>
Installazione .....	41
Per cominciare .....	41
<b>Manuale d'uso elettronico</b> .....	<b>42</b>
Installazione di Acrobat Reader .....	42
Apertura del Manuale dell'utente .....	42
<b>PLUS Image Viewer</b> .....	<b>43</b>
Installazione .....	43
Per cominciare .....	43
<b>Cancellazione del software</b> .....	<b>44</b>

# IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

## **AVVISO**

Il pannello posteriore dell'unità non deve mai essere rimosso se non da personale di servizio qualificato. All'interno dell'unità vi sono molte parti ad alto voltaggio, e il contatto con esse può essere pericoloso. Per la sostituzione della sorgente di luce, le ispezioni interne, le regolazioni, le riparazioni o pulizie interne, si prega di contattare il proprio negozio fornitore.

## **ATTENZIONE**

L'uso continuato dell'unità in condizioni anomale (quando l'unità emette del fumo, oppure odori o suoni insoliti) può causare incendi o scosse elettriche.

Spegnere immediatamente l'alimentazione dell'unità, quindi disinserire la spina dell'adattatore della corrente alternata dalla presa di rete.

Controllare che non venga più emesso fumo ecc., e prendere contatto con un agente di vendita per le riparazioni. La riparazione dell'unità per conto proprio può essere pericolosa. Non cercare mai di eseguirla.

## **AVVISO**

Questo è un prodotto di classe A FCC. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio; in tal caso l'utente può essere tenuto a prendere misure adeguate.



Questo simbolo avvisa l'utente che la tensione non isolata all'interno dell'unità può avere una potenza sufficiente a causare scosse elettriche. Pertanto è pericoloso entrare in qualsiasi modo in contatto con i componenti interni dell'unità.



Questo simbolo avverte l'utente circa la presenza di testi importanti riguardanti l'uso e la manutenzione di questa unità. È pertanto opportuno leggerli con attenzione per evitare l'insorgere di problemi.

## **PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

Il rispetto delle precauzioni di sicurezza sottostanti consente di prolungare nel tempo la durata di funzionamento del prodotto e di prevenire incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere con attenzione tali precauzioni di sicurezza e assicuratevi l'osservanza.

### **Impiego dell'adattatore per la corrente alternata**

- Non collegare alcun adattatore AC diverso da quello dedicato all'unità. L'uso di altri adattatori può causare incendi o altri incidenti.
- Non usare con voltaggi diversi dal voltaggio indicato. L'inosservanza di questa norma può causare incendi o scosse elettriche.
- Non consentire che l'adattatore AC si bagni. L'inosservanza di questa norma può causare incendi o scosse elettriche.
- Non sottoporre l'adattatore AC subisca ad urti. L'inosservanza di questa norma può causare incendi o scosse elettriche.

### **Uso del cordone e della presa dell'adattatore AC**

- L'eventuale danneggiamento del di alimentazione può essere causa di incendi o scosse elettriche.
  - \* Nell'installazione, non schiacciare il di alimentazione tra il prodotto e il muro o lo scaffale, ecc.
  - \* Non modificare o danneggiare il di alimentazione.
  - \* Non collocare oggetti pesanti sul di alimentazione e non esercitare trazione su di esso.
  - \* Non collocare il di alimentazione nei pressi di apparecchi di riscaldamento e non riscaldarlo in qualunque altro modo.
  - \* Per scollegare il disinserire sempre direttamente la spina, senza tirare il cordone.
- Se il di alimentazione si danneggia, richiederne la sostituzione al proprio negozio di fornitura.
- Se si riscontra polvere o oggetti metallici in contatto o nei pressi dei contatti della spina, scollegare il dalla rete e poi strofinare l'area dei contatti con un panno asciutto. Continuando l'uso senza pulire la spina si possono causare incendi o scosse elettriche.
- Non inserire o disinserire la spina con le mani bagnate. L'inosservanza di questa norma può causare scosse elettriche.
- Per spostare l'unità spegnere l'interruttore e accertarsi di scollegare anzitutto il dalla presa elettrica di rete. Lo spostamento dell'unità con il cordone collegato alla rete può causare danni al cordone che possono portare a incendi o scosse elettriche.
- Collegare la spina saldamente nella presa di corrente di rete, inserendo a fondo i contatti nei fori. Un collegamento parziale può provocare calore o accumuli di polvere che possono portare a incendi. Inoltre, il contatto con i poli della spina può causare scosse elettriche.

---

## **Non usare il CD-ROM incluso in un riproduttore progettato per CD audio.**

- Non usare il CD-ROM incluso in un riproduttore progettato per CD audio. Ciò potrebbe produrre forti rumori in grado di danneggiare l'udito. Tali rumori possono anche danneggiare i diffusori acustici.

## **Installazione**

- Quando la lavagna elettronica è montata su un sostegno, accertarsi di bloccare le rotelle girevoli.
- In caso di montaggio a parete, accertarsi di controllare anzitutto che la superficie del muro sia sufficientemente solida da supportare l'intero peso dell'unità principale e dei dispositivi di fissaggio per un periodo di tempo prolungato (anche in caso di terremoti). Se il muro non è sufficientemente solido, rinforzarlo prima di montare l'unità.
- L'eventuale contatto con l'acqua al di sotto o all'interno dell'unità può provocare incendi o scosse elettriche. Prestare particolare attenzione nell'uso dell'unità nei pressi di una finestra quando piove o nevicata ed in vicinanza delle coste di mari e laghi.
- Non disporre l'unità in luoghi molto caldi o esposti alla luce diretta o esposti alla corrente d'aria proveniente direttamente da un condizionatore.  
Non disporre l'unità in luoghi esposti alla sporcizia o all'umidità (o banchi di cucina, nei pressi di umidificatori, ecc.)

## **Evitare il ribaltamento** (in caso di montaggio su sostegno)

Per evitare il ribaltamento osservare le istruzioni seguenti. Il ribaltamento può portare a lesioni personali o al danneggiamento dell'unità

- Posizionare l'unità su un pavimento piano.
- Bloccare le rotelle girevoli durante l'uso dell'unità. Negli spostamenti dell'unità accertarsi sempre di sbloccare le rotelle girevoli per evitare il ribaltamento.
- Non appoggiarsi all'unità e non esercitare forza eccessiva sulla parte superiore dell'unità.

## **Cura e pulizia**

---

### **Precauzioni nell'uso**

- Prestare attenzione a non lasciar bagnare l'unità ed a non lasciar penetrare liquidi al suo interno. Non collocare oggetti contenenti prodotti chimici, acqua o altri liquidi (vasi, piante da vaso, bicchieri, cosmetici, ecc.) sopra l'unità. Il liquido potrebbe rovesciarsi e entrare nell'unità provocando incendi o scosse elettriche.
- Quando si solleva l'unità per applicarla al sostegno o altro l'unità deve essere sollevata da almeno due persone, per evitare che si rovesci causando lesioni personali.
- Non spostare il foglio con carta o altri oggetti applicati su di esso. Ciò può essere causa di danneggiamenti.
- Non strofinare l'unità o il foglio con diluenti, benzene, alcol o prodotti simili. Ciò può essere causa di scolorimenti o danneggiamenti del foglio.
- Usare esclusivamente i marker appositamente designati per questo prodotto.  
L'uso di altri pennarelli può danneggiare il foglio. Notare anche che potrebbe non essere possibile cancellare l'inchiostro di altri pennarelli.
- Nello spostare l'unità montata sul sostegno, prestare attenzione a sbloccare le rotelle girevoli, quindi sostenere l'unità da entrambi i lati e spostarla delicatamente e con cautela per evitare urti.
- Quando non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati, accertarsi per sicurezza di scollegare l'adattatore di corrente alternata dalla presa elettrica.

### **Manipolazione del CD-ROM**

- Non toccare la superficie priva di scritte (ossia la superficie su cui sono registrati i dati). Se questa superficie è sporca i dati non vengono letti correttamente.  
Inoltre non incollare carta, etichette o altro sul CD-ROM.
- Non lasciare per lunghi periodi di tempo in luoghi esposti alla luce solare diretta o nei pressi di dispositivi di riscaldamento, e non far cadere o piegare il CD-ROM. Se il disco diventa ondulato non sarà possibile leggere i dati.

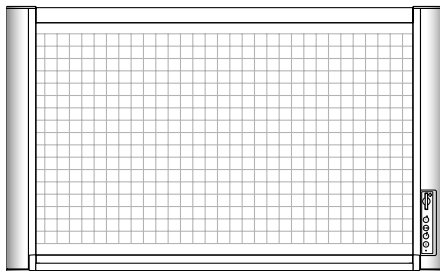
### **Pulizia**

- Se il foglio è sporco, pulirlo con un panno bagnato ben strizzato. Per lo sporco resistente versare del detergente neutro diluito su di un panno, strofinare via lo sporco e poi strofinare ancora per rimuovere tutto il detergente.  
Attendere che il foglio sia interamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Non strofinare la lavagna elettronica o il foglio con diluenti, benzene, alcol o prodotti simili. Ciò può essere causa di scolorimenti o danneggiamenti del foglio.
- Utilizzare un panno bagnato ben strizzato per pulire qualsiasi traccia lasciata dai marker sul portapennarelli o sulla cornice.

# Contenuto imballaggio

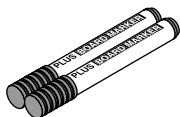
Il contenuto incluso nella confezione è descritto di seguito. Prima di cominciare accertarsi che tutti gli oggetti siano presenti.

Copyboard (unità principale) ... 1

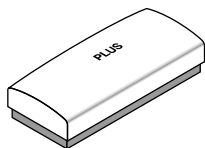


## ■ Accessori inclusi con la lavagna elettronica

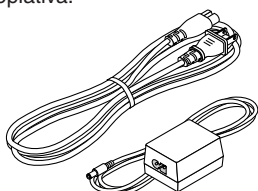
- Corredo di marker ... 2 (nero e rosso)  
Usare questi marker speciali per disegnare o scrivere sul foglio.



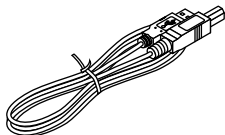
- Cancellino ... 1  
Da usare per cancellare quello che si è disegnato o scritto.



- Adattatore per corrente alternata (con cavo di alimentazione di 3 metri) ... 1  
Questo è l'adattatore per l'alimentazione elettrica della lavagna copiativa.



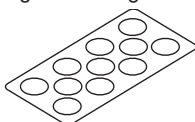
- Cavo USB (tipo B ↔ tipo A, 3 metri) ... 1  
Usare questo cavo per collegare la lavagna elettronica ad un computer.



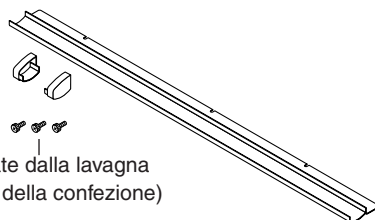
- Giravite Phillips ... 1  
Da usare per montare la lavagna elettronica.



- Tappini estetici ... 1 foglio da 11 pezzi  
Per coprire i fori delle viti e le viti, staccare un tappino ornamentale dal foglio di sostegno e applicarlo.

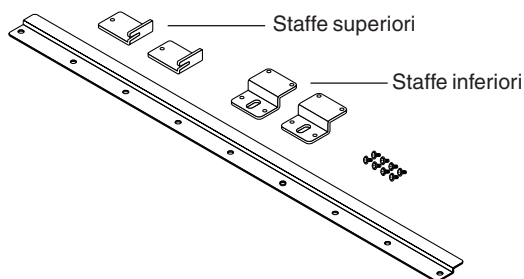


- Portapennarelli (1 kit)  
Poggiare i marker ed il cancellino su questo portapennarelli (quando la lavagna elettronica è installata orizzontalmente). (Comprende 2 guarnizioni laterali e 3 viti M4)



(viti asportate dalla lavagna all'apertura della confezione)

- Materiale di montaggio a muro (1)  
Usare quest material per montare la lavagna elettronica a parete.  
(1 barra di montaggio a parete, 2 staffe superiori, 2 staffe inferiori, 8 viti di montaggio delle staffe M4 × 12)



Staffe superiori

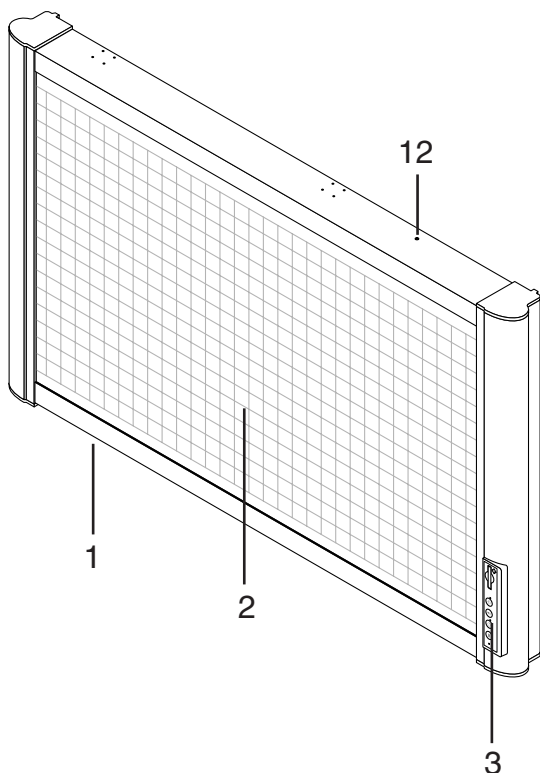
Staffe inferiori

## ■ Documenti

- Istruzioni per l'uso (versione semplificata) ... 1
- Foglio di posizionamento per montaggio a parete ... 1
- CD-ROM ... 1 (comprendente le istruzioni di montaggio [in formato PDF], il driver per Windows 98SE e l' Image Viewer PLUS)

# Descrizione prodotto

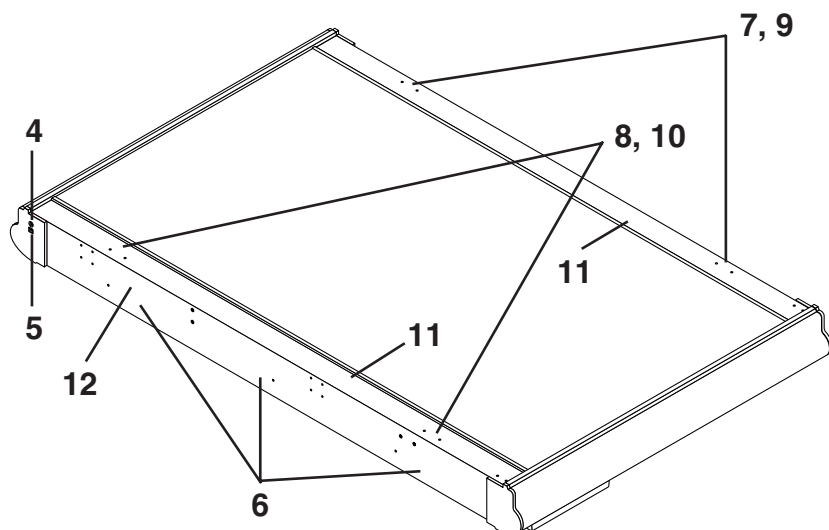
## Parte anteriore e parte superiore



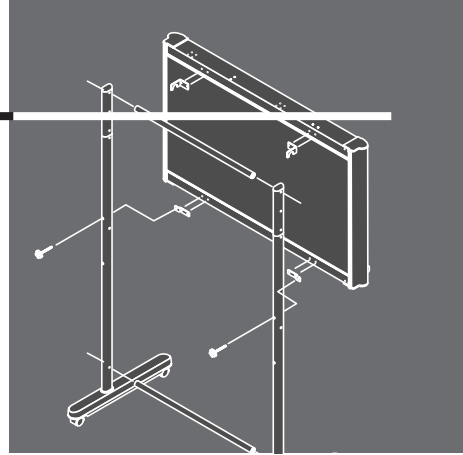
1. Copyboard
2. Foglio
3. Pannello di controllo (vedere pagina 20)
4. Presa di ingresso per corrente continua (vedere pagina 20)
5. Presa USB (tipo B) (vedere pagina 20)
6. Fori per le viti di montaggio del portapennarelli
7. Fori per le viti delle staffe di montaggio a parete (per le staffe superiori)
8. Fori per le viti delle staffe di montaggio a parete (per le staffe)
9. Fori per le viti per il montaggio in orizzontale su sostegno (per le staffe superiori)
10. Fori per le viti per il montaggio in orizzontale su sostegno (per le staffe inferiori)
11. Fori per le viti per il montaggio in verticale su sostegno (per le staffe superiori)
12. Fori per le viti per il montaggio in verticale su sostegno (per le staffe inferiori)

## Retro e parte inferiore

Questo diagramma mostra l'insieme della lavagna elettronica con la parte anteriore rivolta verso il basso.



# **Installazione e Montaggio Istruzioni**



## **Al cliente**

Per il montaggio della lavagna sono necessarie delle tecniche specializzate. Non cercare di effettuare l'installazione a meno che non si sia in possesso di tali tecniche.

## **Al fornitore o installatore**

Nell'interesse della sicurezza del cliente, si prega di eseguire il lavoro d'installazione prestando la necessaria attenzione alla solidità del punto d'installazione, in modo da assicurare che possa sopportare il peso della lavagna e dei componenti d'installazione.



# Da leggere prima di installare

## Precauzioni per l'installazione

### AVVISI

- Accertarsi di installare e montare la lavagna elettronica così come prescritto in questo manuale. L'installazione o il montaggio scorretti possono provocare lesioni.
- Durante l'installazione o la rimozione della lavagna elettronica, questa deve essere sostenuta da almeno due persone.
- Per evitare che la lavagna cada dalla parete, installarla su una superficie sufficientemente solida. L'installazione scorretta può provocare la caduta della lavagna ed essere causa di lesioni personali.
- Usare viti M6 o equivalenti per fissare la lavagna elettronica sulla parete. L'impiego di qualunque altro tipo di viti può provocare la caduta della lavagna elettronica e lesioni personali.
- Installare su una parete rinforzata da solidi montanti.
- In caso d'installazione su un muro in cemento usare dadi e bulloni di ancoraggio.

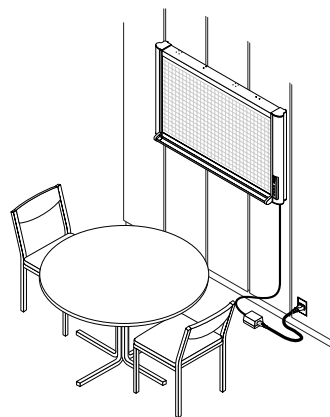
## Tipi d'installazione

### ● Su una parete (in orizzontale o in verticale) **Posizione orizzontale:**

Usare il materiale di montaggio a parete inclus con la lavagna per montare l'unità direttamente sulla parete. La lavagna elettronica può essere installata in posizione orizzontale.

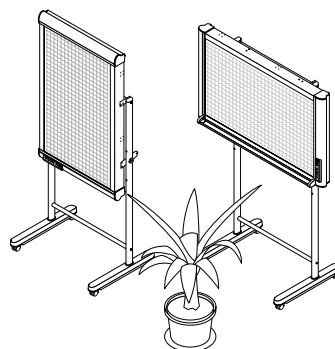
#### **Posizione verticale:**

Usare il kit di montaggio a parete in verticale che permette di installare la lavagna elettronica in con orientamento verticale. (Kit di montaggio a parete in verticale: Modello M-5-W, codice ordine 44-563)



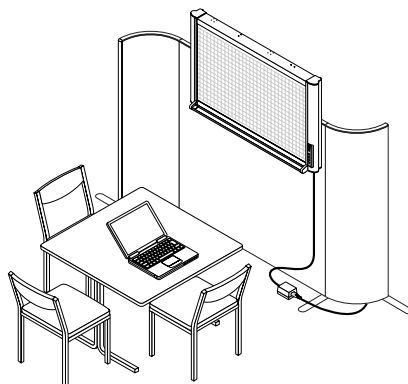
### ● Su un sostegno (in orizzontale o in verticale)

Montare la lavagna elettronica su un sostegno opzionale per poterla agevolmente spostare. La lavagna elettronica può essere installata in posizione orizzontale o in verticale. (Kit di montaggio: Modello M-5-T, codice ordine 44-562)



### ● Su un pannello divisorio

Usare il kit di montaggio opzionale per appendere la lavagna elettronica su un pannello divisorio. (Kit di aggancio per divisorio: Modello M-5-P, codice ordine: 44-552)



# Installazione a muro

## Parti comprese nella confezione della lavagna:

Barra di montaggio a parete (1 pz), staffe superiori (2 pz), Portapennarelli (1 pz, con 2 guarnizioni laterali) e viti d'installazione del portapennarelli M4x8 (3 pz, viti rimosse all'apertura della confezione), staffe inferiori (2 pz), viti montaggio staffe M4 x 12 (8 pz)

## Parti non incluse nella confezione della lavagna:

Dadi e bulloni per il fissaggio su muro (usare le parti disponibili in commercio - i tipi variano a seconda del materiale della superficie del muro). Vedere pagina 11.

## ● Sequenza della procedura di montaggio a muro



### (1) Scelta del punto d'installazione

- La barra di montaggio a parete deve essere montata su pilastri, montanti o muri sufficientemente solidi per sostenere il peso della lavagna copiativa.
- Il diagramma mostra la posizione di installazione della barra di montaggio a parete. La barra di montaggio a parete è provvista di fori per le viti di 8 mm di diametro disposti a intervalli di 100 mm.
- Scegliere i fori in modo tale che il centro di gravità si trovi al centro. (Accertarsi che non vi sia uno squilibrio eccessivo.)
- Il "foglio di posizionamento per montaggio a parete" incluso può essere utilizzato per segnare agevolmente la posizione dell'installazione.

### ● Per muri in cemento

Montare bulloni e i dadi di ancoraggio nel punto d'installazione. (Vedere la pagina seguente.)

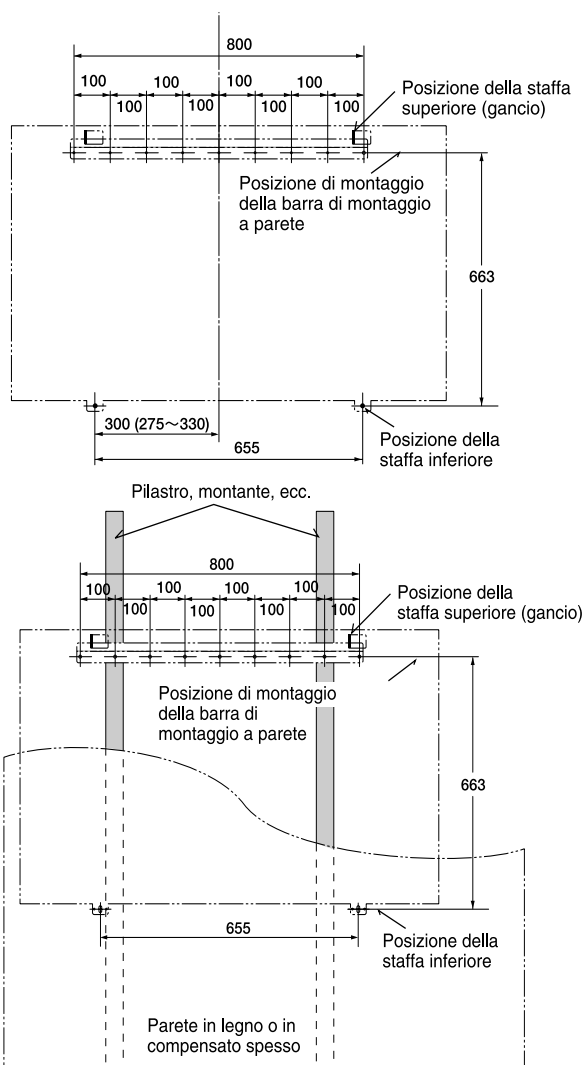
### ● Controllare che vi siano colonne o montanti in corrispondenza della posizione d'installazione.

Installare usando le viti M6 della barra di montaggio a parete ecc. (Vedere pagina seguente).

Montare le staffe inferiori nella posizione illustrata sul diagramma per le viti per l'installazione della lavagna.

### Nota:

- Per strutture prive di montanti utilizzare il sostegno venduto a parte.  
Per montare la lavagna su un pannello divisorio è disponibile anche un apposito kit di montaggio opzionale.



### [Riferimento] Metodo d'installazione per i diversi materiali della parete

Selezionare il tipo d'installazione più adatto al materiale della parete.

Se il muro non è sufficientemente solido, montare la lavagna copiativa su pilastri o montanti.

#### Materiale della parete

#### Metodo d'installazione

##### Legno

Viti a legno:

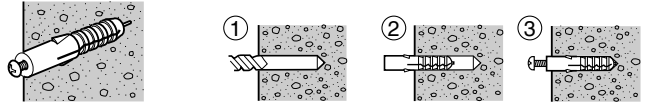
① Praticare i fori con un succhiello, quindi ② montare la lavagna copiativa usando le viti a legno.



##### Cemento

Tasselli:

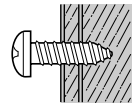
① Praticare il foro di base nel muro con un trapano, ② inserire il tassello, poi ③ fissare la barra di montaggio per mezzo delle viti.



##### Acciaio

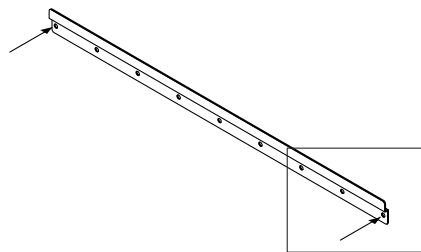
Vite autofilettante con taglio a croce pozidrive (testa cilindrica):

Controllare che all'interno della parete metallica vi sia un rinforzo, praticare i fori con una punta di trapano del giusto diametro, quindi montare la barra di montaggio a parete mediante le viti autofilettanti.

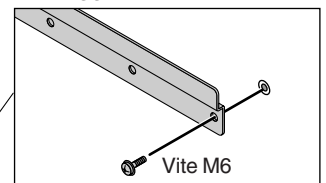


### (2) Montare sulla superficie del muro e i montanti la barra di montaggio a parete.

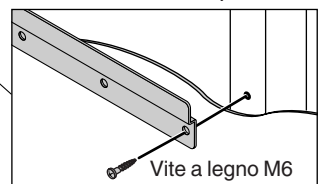
- Stringere le viti in almeno 3 punti.



#### Montaggio a parete

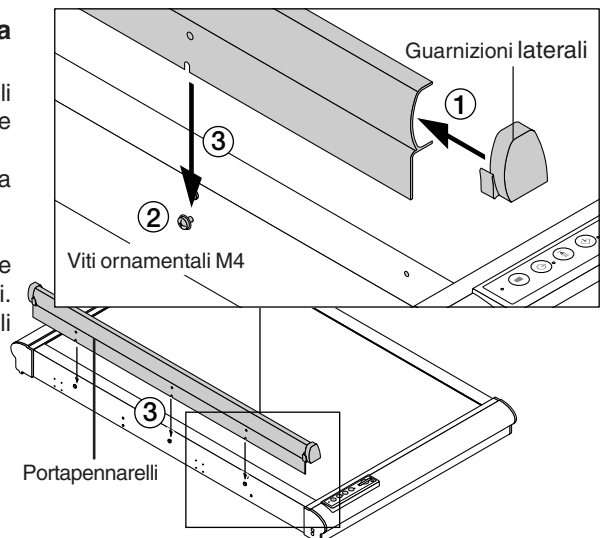


#### Installazione su un pilastro



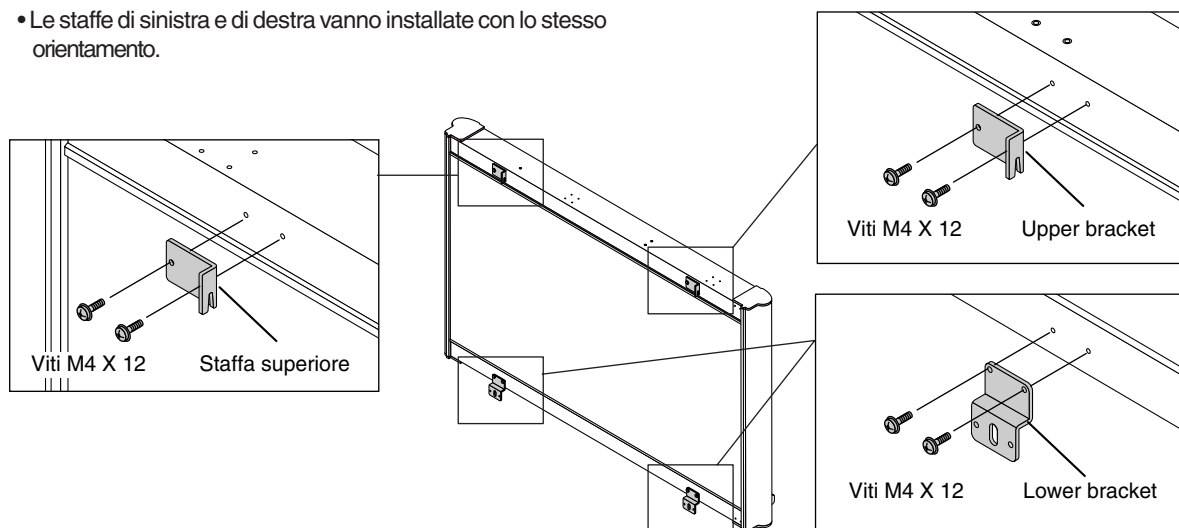
### (3) Applicare il portapennarelli sulla lavagna elettronica.

- ① Inserire sui lati le guarnizioni laterali del portapennarelli
  - Notare che le guarnizioni per i due lati sono diverse tra loro.
- ② Fissare temporaneamente le viti M4 x 8 nella lavagna elettronica (lasciando circa 3 mm)
  - Usare il giravite fornito.
- ③ Inserire il portapennarelli sulle tre viti fissate temporaneamente, quindi stringere saldamente le viti.
  - Prestare attenzione ad inserire il portapennarelli completamente a fondo.



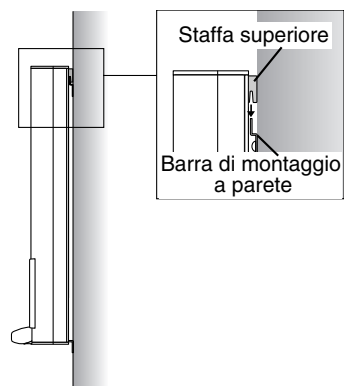
**(4) Montare le 2 staffe superiori e le 2 staffe inferiori incluse con la lavagna copiativa usando le viti M4 x 12.**

- Le staffe di sinistra e di destra vanno installate con lo stesso orientamento.

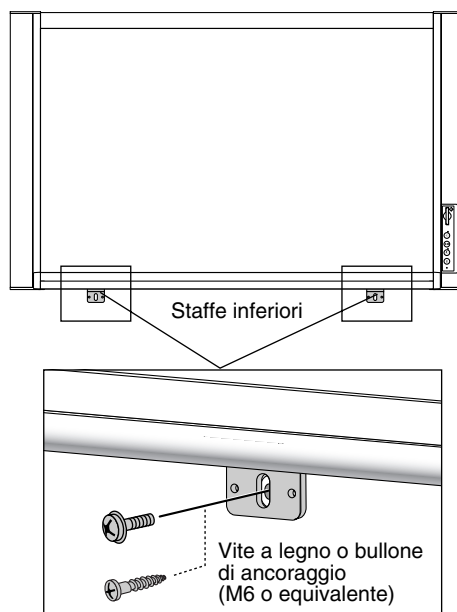


**(5) Appendere la lavagna alla barra di montaggio a parete e fissare le staffe inferiori.**

- ① Agganciare sulla barra di montaggio a muro le staffe superiori di sinistra e di destra montate sulla lavagna.



- ② Fissare alla superficie del muro le staffe inferiori di sinistra e di destra.  
(Il modo in cui le staffe sono fissate al muro dipende dal tipo di installazione sul muro.)



**! ATTENZIONE**

- Le staffe superiori non sono fissate. Non fare slittare troppo la lavagna mentre si fissano le staffe inferiori. Ciò potrebbe provocare il distacco della lavagna dalla barra di montaggio a parete, causando lesioni.
- Almeno due persone devono mantenere la lavagna per evitare che essa possa cadere o rovesciarsi provocando lesioni improvvise.

# Installazione su sostegno

Il kit di sostegno opzionale per l'installazione verticale e orizzontale (Modello M-5-T, codice ordine 44-551) è necessario per installare la lavagna su un sostegno.

## Montaggio del sostegno e montaggio della lavagna in orizzontale

**Parti comprese nella confezione della lavagna:** Portapennarelli (1 pz), guarnizioni laterali (2 pz), viti M4 (3 pz), 8 viti di montaggio della lavagna copiativa (M4)

**Lista delle parti comprese nel kit del sostegno** (parti usate per l'installazione orizzontale)

Piedi (con rotelle orientabili) : 2, Guarnizioni piede : 2, Barre : 2, Rondelle piede : 2, Viti di fissaggio del piede (M8 x 50) : 4, Rondelle elastiche : 4, Barre di estensione : 2, Tappi : 2, Pomelli di fissaggio (M6 x 55) : 2, Traverse : 2, Viti a testa esagonale : 4, Rondelle piatte : 4, Staffe superiori (sinistra e destra) : 2, Staffe inferiori : 2, Chiave esagonale (M8) : 1, Chiave esagonale (M5) : 1

### ● Sequenza di montaggio e installazione

Montaggio del sostegno

Montaggio dei portapennarelli sulla lavagna

Montaggio delle staffe sulla lavagna

Montaggio della lavagna sul sostegno

#### (1) Montare le gambe a T (due).

① Montare il piede usando le rondelle, le rondelle elastiche e le viti a testa esagonale M8 x 50.

② Accertarsi del corretto orientamento della barra di prolunga e dell'estremità del sostegno osservando i segni di riferimento, e inserire a fondo. (Notare che se la superficie col segno viene inserita con orientamento contrario non sarà più possibile rimuovere la barra di).

##### Nota:

• Il montaggio della barra d'estensione consente di raggiungere un'altezza di 1700 mm dal pavimento (invece di 1465 mm senza barra d'estensione). Usare la barra per regolare l'altezza.

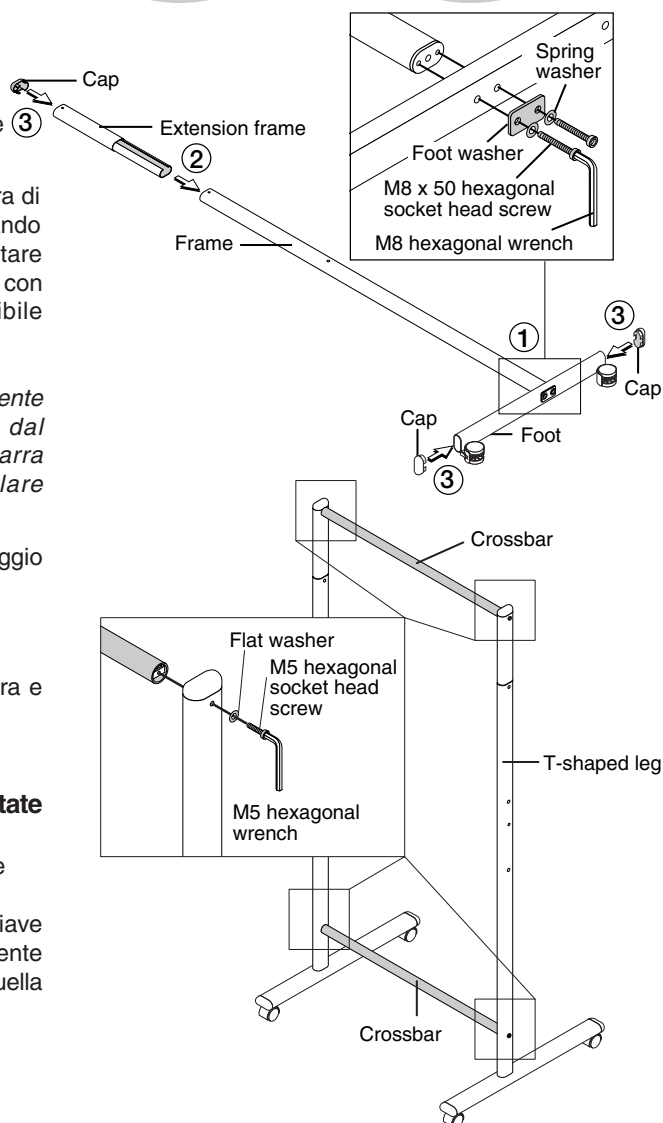
• Per la procedura d'installazione senza montaggio di barre d'estensione, vedere il punto (1) in "Montare il sostegno e montare la lavagna copiativa verticalmente"

③ Inserire i tappi sulla parte superiore della barra e dei piedi.

#### (2) Montare le due traverse sulle gambe a T montate al punto (1) precedente.

Montarle usando le viti M5 a testa esagonale e le rondelle piatte.

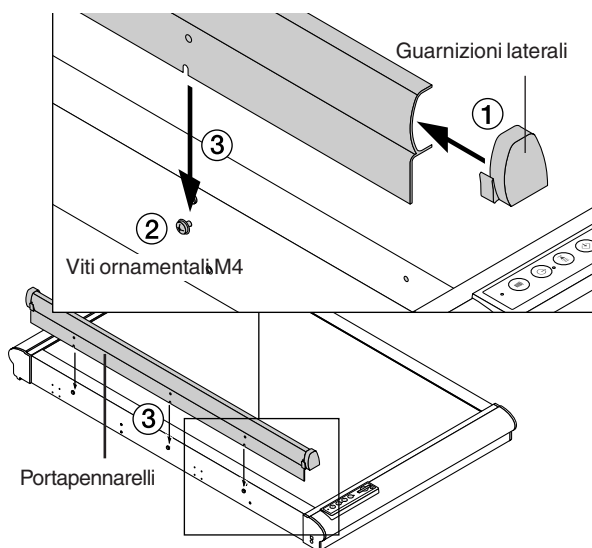
Fissare temporaneamente le viti usando la chiave esagonale M5 inclusa, quindi stringerle saldamente dopo avere montato sia la traversa superiore che quella inferiore..



\* Montare in un luogo in piano.

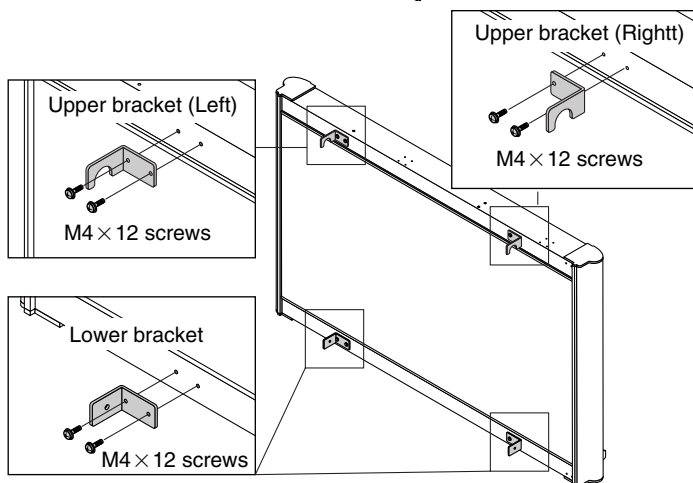
### (3) Applicare il portapennarelli sulla lavagna elettronica.

- ① Inserire le guarnizioni laterali sui due lati del portapennarelli.
  - Le guarnizioni laterali sono diverse sui due lati.
- ② Fissare temporaneamente le tre viti M4 x 8 sulla lavagna elettronica (lasciando circa 3mm).
  - Usare il giravite fornito.
- ③ Inserire il portapennarelli sulle 3 viti appena fissate temporaneamente, e poi stringere saldamente queste ultime.
  - Prestare attenzione ad inserire il portapennarelli completamente a fondo.

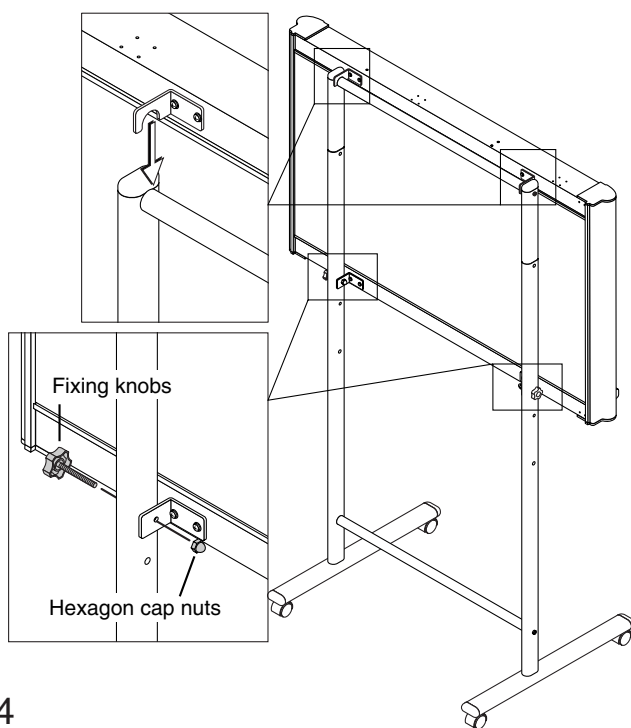


### (4) Montare le staffe superiori e inferiori usando le viti M4 x 12.

- Le staffe superiori di sinistra e di destra sono diverse tra loro. Accertarsi di montare ciascuna sul lato corretto.
- Le due staffe inferiori hanno la stessa forma ma vanno montate in maniera simmetrica, in modo che ognuna di esse sia orientata verso l'esterno.



### (5) Agganciare sulla traversa superiore della lavagna elettronica le staffe superiori di sinistra e di destra usando i pomelli di fissaggio e i dadi ciechi esagonali.



### ⚠ ATTENZIONE

- Bloccare le rotelle girevoli in modo che il sostegno non si muova.
- Durante il montaggio e la regolazione dell'altezza, almeno due persone devono tenere la lavagna per evitare che essa possa cadere o rovesciarsi provocando lesioni improvvise.

## Montaggio del sostegno e montaggio della lavagna in verticale

**Parti comprese nella confezione della Copyboard:** 6 viti di montaggio della lavagna (M4x 12)

**Lista delle parti comprese nel kit del sostegno** (parti usate per l'installazione verticale)

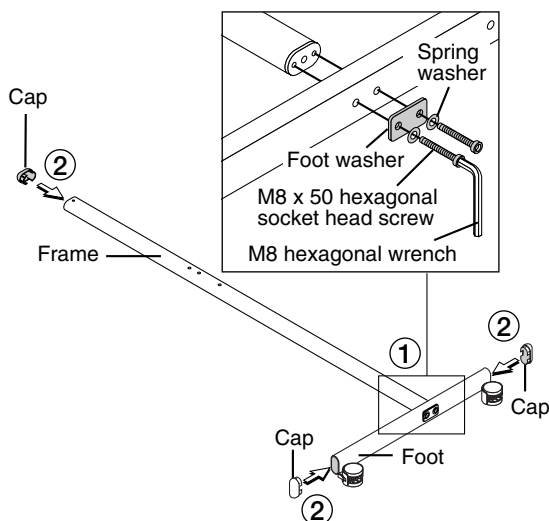
Piede (con rotelle orientabili) : 2, Guarnizioni piede : 2, Viti di fissaggio del piede (M8 x 50) : 4, Rondelle elastiche : 4, Tappi : 2, Pomelli di fissaggio (con dadi ciechi esagonali) : 2, Traverse : 2, Viti a testa esagonale : 4, Rondelle piatte : 4, Staffe superiori (sinistra e destra) : 2, Staffe inferiori : 2, Chiave esagonale (M8) : 1, Chiave esagonale (M5) : 1, portapenne verticale corto:1, Guarnizioni laterali: 2, viti ornamentali M3: 2

### ● Sequenza di montaggio e installazione



#### (1) Montare le gambe a T (due).

- ① Montare il piede usando due viti M8 x 50 (+ le rondelle elastiche).
- ② Inserire i tappi sulla parte superiore della barra e dei piedi.

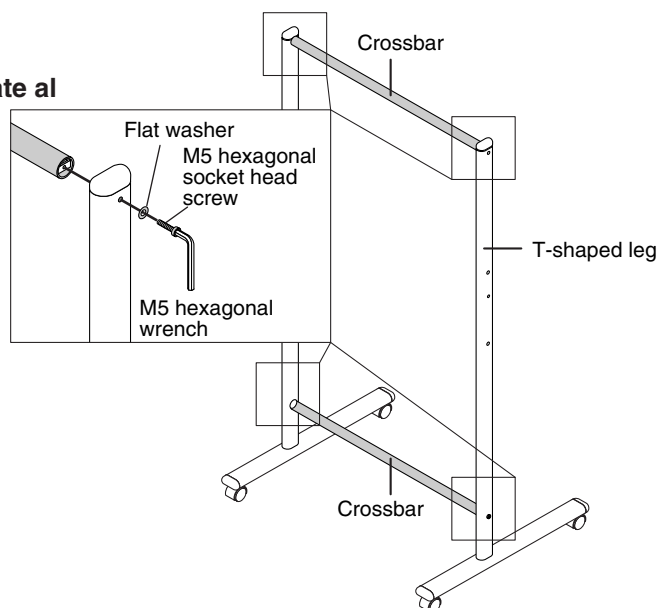


#### (2) Montare le due traverse sulle gambe montate al punto (1) precedente.

Montarle usando le viti a testa esagonale e le rondelle piatte.

Avvitare temporaneamente le viti usando la chiave esagonale inclusa, quindi avvitarle solidamente dopo avere montato le due traverse superiore ed inferiore.

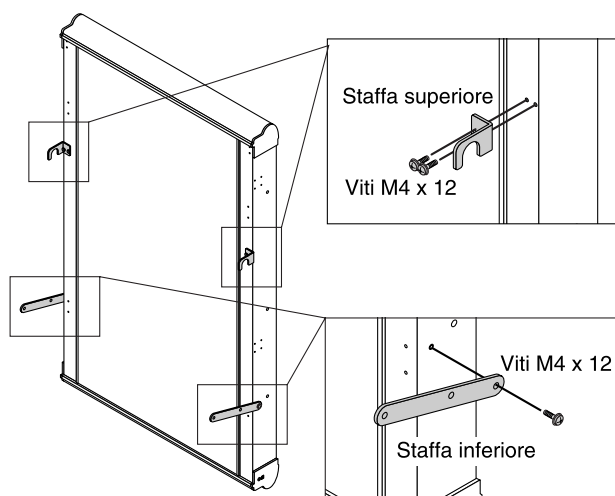
\* Montare in un luogo in piano.





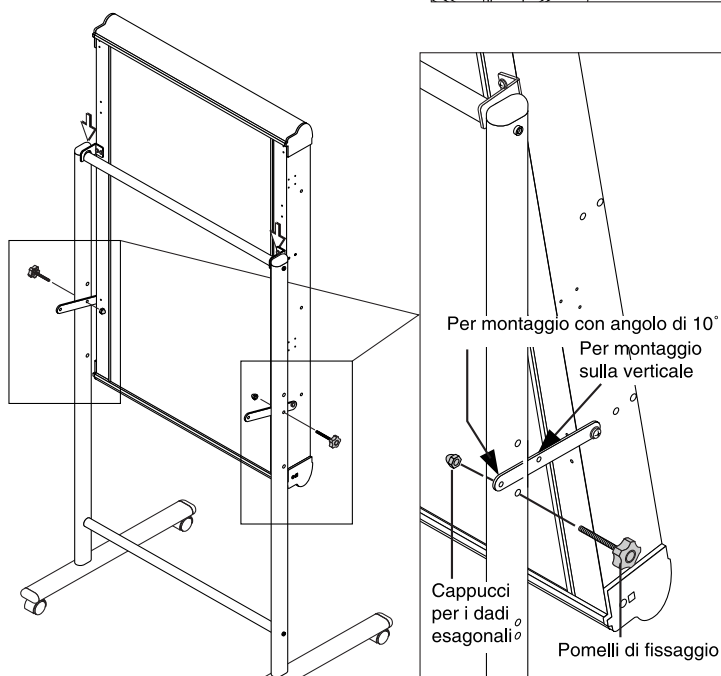
**(3) Montare le staffe superiori e inferiori incluse nella confezione usando le viti M4 x 12.**

- Le staffe di destra e di sinistra sono diverse tra loro. Prestare attenzione a montare ciascuna sul suo lato.



**(4) Agganciare le staffe superiori di sinistra e di destra della lavagna elettronica sulla staffa superiore, e fissare le staffe inferiori avvitando i dadi esagonali ciechi.**

Su ciascuna staffa inferiore sono predisposti due fori per le viti per la regolazione dell'angolo d'inclinazione (0 o 10 gradi dalla verticale). Fare uso dei fori a scelta.

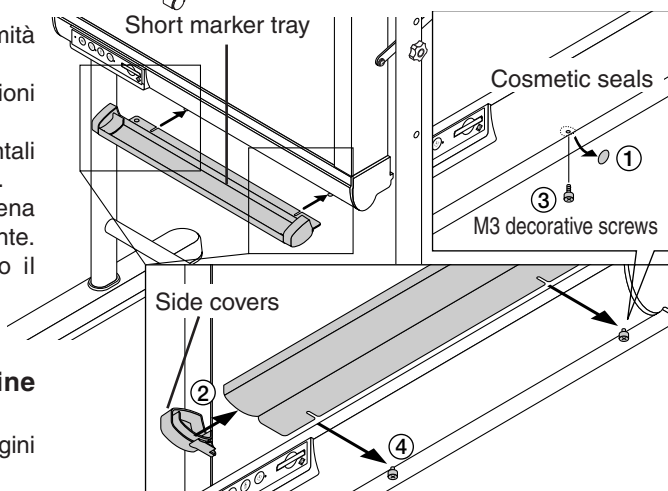


**⚠ ATTENZIONE**

- Bloccare le rotelle girevoli in modo che il sostegno non si muova.
- Durante il montaggio e la regolazione dell'altezza, almeno due persone devono tenere la lavagna per evitare che essa possa cadere o rovesciarsi provocando lesioni improvvise.

**(5) Montare il portapennarelli verticale.**

- ① Staccare la pellicola dei due tappini ornamentali per scoprire le parti delle viti.
- ② Inserire le guarnizioni laterali nelle due estremità del portapennarelli corto.
  - Notare che ci sono due tipi diversi di guarnizioni laterali per il lato sinistro e il destro.
- ③ Fissare temporaneamente le due viti ornamentali M3 alla lavagna elettronica (lasciando 3mm).
- ④ Inserire il portapennarelli sulle due viti appena fissate provvisoriamente, e avvitare saldamente.
  - Prestare attenzione ad inserire a fondo il portapennarelli.



**(6) Cambiare la direzione dei dati immagine ("POSIZIONE") in "verticale"**

Con ciò si imposta l'orientamento con cui le immagini vengono memonzate. (Vedere pagina 25.)



# Installazione su un pannello divisorio

Il kit opzionale di aggancio su divisorio (Modello M-5-P, codice ordine 44-552) è necessario per installare la lavagna elettronica su un pannello di separazione.

## Montaggio e installazione

**Parti comprese nella confezione della lavagna:** Portapennarelli (1 pz), guarnizioni laterali (2 pz), viti ornamentali M4 (3 pz, viti rimosse durante l'apertura della confezione), viti M4 di montaggio della lavagna copiativa (8 pz)

**Lista delle parti incluse nel kit di aggancio su pannello divisorio**

Barre di aggancio: 2, Staffe dei ganci : 2, Ganci : 2, M4 x 6 viti a testa svasata : 4, M4 x 12 viti : 4

### ● Sequenza di montaggio e installazione

Montaggio del portapennarelli sulla lavagna

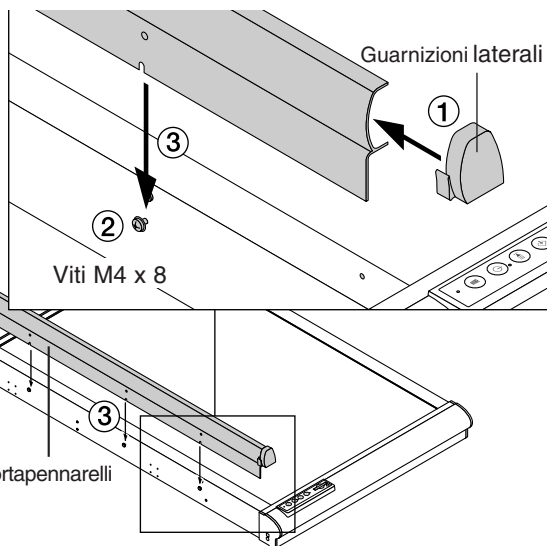
Montaggio delle barre di aggancio a paratia sulla lavagna

Montaggio delle staffe dei ganci e dei ganci sulle barre di aggancio

Montaggio della lavagna sulla pannello

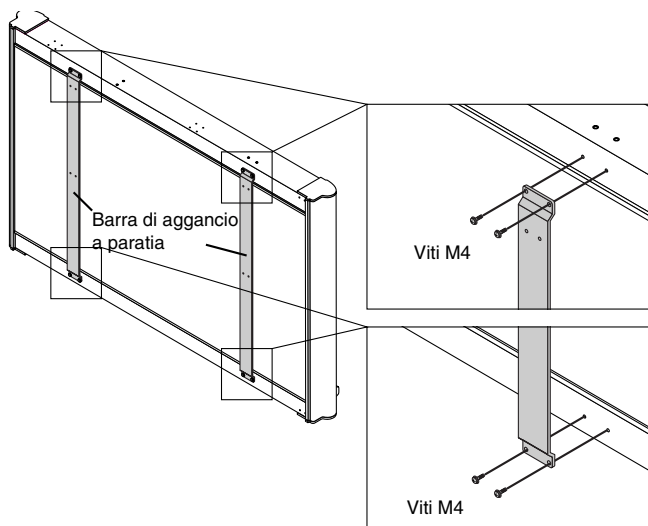
#### (1) Applicare il portapennarelli sulla lavagna elettronica.

- ① Inserire sui lati le due guarnizioni laterali del portapennarelli
  - Notare che le guarnizioni per i due lati sono diverse tra loro.
- ② Fissare temporaneamente le viti M4 x 8 nella lavagna elettronica (lasciando circa 3 mm)
  - Usare il giravite fornito.
- ③ Inserire il portapennarelli sulle tre viti fissate temporaneamente, quindi stringere saldamente le viti.
  - Prestare attenzione ad inserire il portapennarelli completamente a fondo.



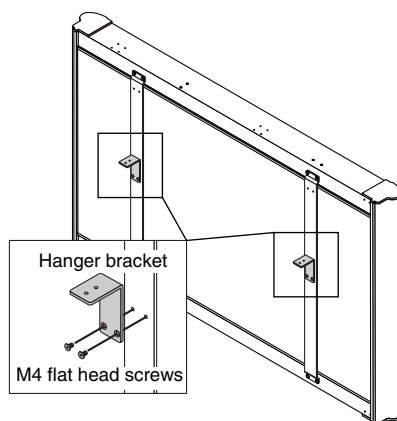
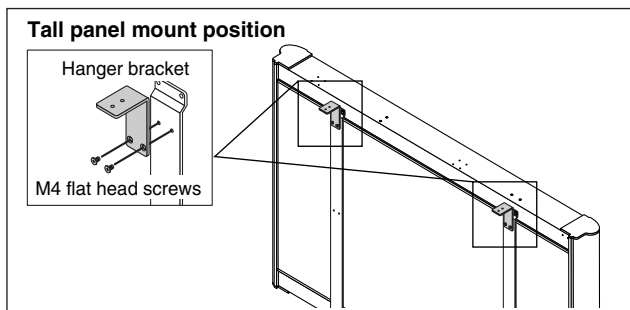
#### (2) Montare le barre di aggancio per pannello sulla lavagna (fissare su 4 punti).

Usare le viti M4 x 12 (2 per ciascuno).



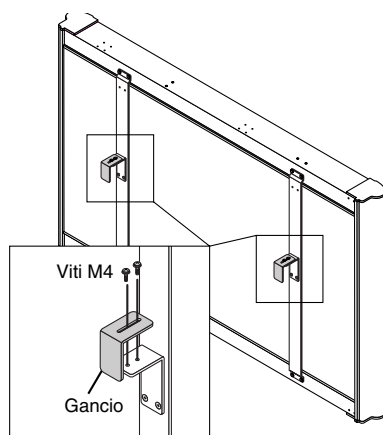
**(3) Montare le staffe dei ganci sui fori per le viti al centro delle barre di aggancio per pannello (sinistro e destro).**

- Usare le viti M4 a testa svasata.
- Le barre di aggancio per pannello sono provvisti di fori per il montaggio delle staffe dei ganci sia nella parte superiore che al centro. Usare i fori superiori per montare la lavagna copiativa su un pannello alto.



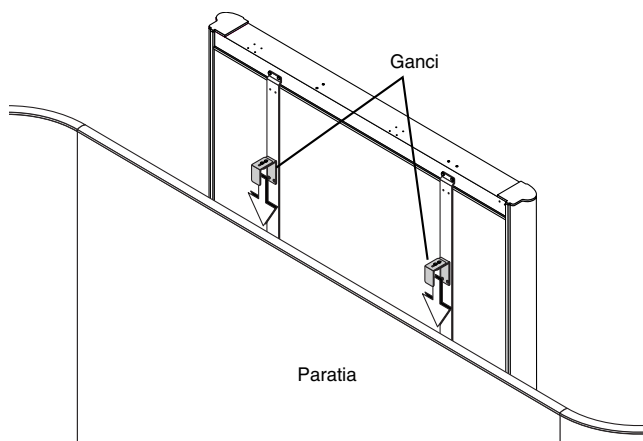
**(4) Montare i ganci (2) sulle parti superiori delle staffe dei ganci usando le viti M4 x 12 (2 per ciascuna).**

- Fissare dapprima i ganci in modo provvisorio sulla larghezza massima di 60 mm, in modo che sia più semplice appendere la lavagna copiativa sul pannello.
- Le staffe dei ganci possono essere usate per pannelli di spessore dai 50 a i 60 mm.



**(5) Montare la lavagna sul pannello divisoria.**

Agganciare i ganci sulla paratia divisoria. Avvicinare il pannello ai ganci in modo da adattarli esattamente al suo spessore, quindi stringere a fondo le viti dei ganci.



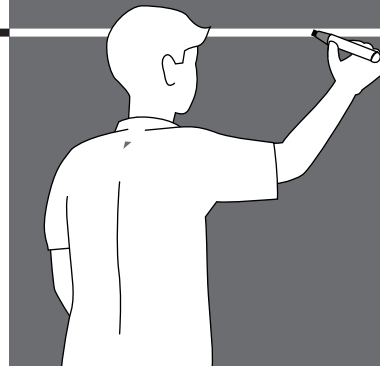
**⚠ AVVISO**

- La lavagna si appoggia liberamente sul pannello senza essere fissata ad essa. Non spingere la lavagna verso l'alto e non sollevarla in alcun modo. Tali azioni potrebbero causarne il distacco dal pannello e la caduta.

**⚠ ATTENZIONE**

- Se il pannello non è stabile, prendere le misure necessarie per impedire che possa ribaltarsi, per esempio fissando i suoi sostegni o piedi al pavimento, ecc.

# Istruzioni per l'uso



Questo manuale contiene informazioni riguardanti la lavagna .

Per istruzioni sul software incluso, fare riferimento al file della guida del software.

## ■ Guida per l'uso

### ●Salvataggio e trasferimento delle immagini

Se si deve salvare una copia di quanto si è scritto sulla lavagna copiativa, è possibile salvarla nella memoria interna (pagina 23).

I dati dell'immagine salvarla nella memoria interna o in una scheda di memoria CF possono essere trasferiti direttamente in un computer utilizzando i cavi USB (pagina 26).

### ●Registrazione delle immagini su schede di memoria CF

In aggiunta alla memoria interna, è possibile salvarla grandi quantità di dati su schede di memoria CF o su computer (pagina 24,26).

I dati salvarla su scheda di memoria CF possono essere salvarla su computer usando un adattatore della scheda al PC, disponibile in commercio, o con un lettore/scrittore di schede CF, oppure direttamente mediante i cavi USB, quando la scheda di memoria CF si trova inserita nell'apposita fessura della lavagna

### ●Modifica e stampa delle immagini

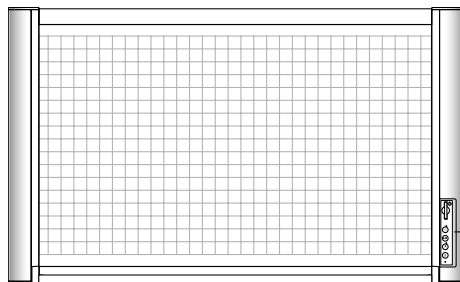
I file salvarla nella memoria interna o su un computer possono essere modificati, cancellati o stampati usando i software , l'utilità "PLUS Image Viewer" contenuta nel CD-ROM o altri programmi di modifica delle immagini. (pagina 43).

### ●Applicazioni dei dati della lavagna copiativa

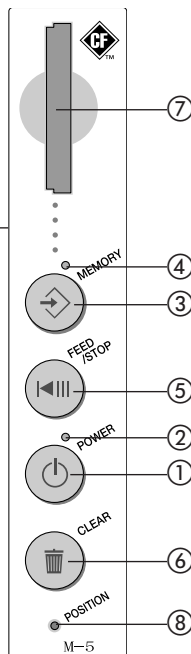
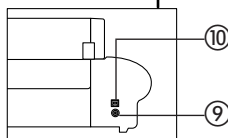
I dati possono essere inviati come allegati e-mail.

È anche possibile convertirli in formati di dati che possono essere usati per creare o modificare documenti, mediante il "PLUS Image Viewer" contenuto nel CD-ROM o altri software di manipolazione delle immagini eventualmente posseduti (pagina 43).

# Nomi dei pulsanti e dei connettori dell'unità principale

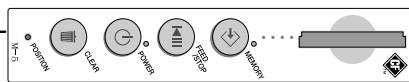
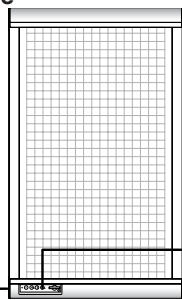


I connettori si trovano sul lato inferiore della lavagna copiativa.



## Disposizione verticale

I connettori si trovano sul lato sinistro della lavagna copiativa.



- ① **pulsante POWER**  
Usare questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio.
- ② **indicatore POWER (verde)**  
Questa spia si illumina quando l'apparecchio è acceso e si spegne quando l'apparecchio è spento. L'indicatore lampeggia per indicare errori o stati di funzionamento.
- ③ **pulsante MEMORY**  
Usare questo pulsante per salvare in memoria i disegni, le parole ecc. disegnate o scritte sulla superficie del foglio.
- ④ **indicatore MEMORY (ambra)**  
Questa spia lampeggia durante il salvataggio di dati in memoria. Una diverso ritmo di lampeggiamento può indicare uno stato di errore.
- ⑤ **pulsante FEED/STOP**  
Usare questo pulsante per far scorrere automaticamente 1 foglio o per arrestarne lo scorrimento.
- ⑥ **pulsante CLEAR**  
Usare questo pulsante per cancellare i dati dell'immagine dalla memoria interna (tenendo premuto per almeno 3 secondi).
- ⑦ **Fessura della scheda**  
Questa fessura è destinata esclusivamente alle schede di memoria CF.
- ⑧ **pulsante POSITION**  
(foro per punta: il pulsante si trova in fondo al foro)  
Usare questo pulsante per passare al modo di salvataggio delle immagini in verticale a quello in orizzontale, e viceversa.
- ⑨ **Preso per spinotto corrente continua**  
Collegare qui l'uscita DC dell'adattatore per la corrente alternata. (Non collegarvi mai altro che l'apposito adattatore AC.)
- ⑩ **connettore USB (tipo B)**  
Collegare questa presa alla porta USB (tipo A) di un computer.

### Nota:

### Frequenze di lampeggiamento dell'indicatore e termini usati in questo manuale

Il lampeggiamento degli indicatori è usato per indicare tanto gli stati operativi della lavagna che gli stati di errore. In questo manuale le frequenze di lampeggiamento sono espresse come illustrato sotto.

Termine nel manuale	Frequenza di lampeggiamento	Simbolo grafico del lampeggiamento
Lampi lenti	Acc. 0,5 secondi, sp. 0,5 secondi	
Lampi veloci	Acc. 0,25 secondi, sp. 0,25 secondi	
Lampi intermittenti	Acc. 0,25 secondi, sp. 0,25 secondi, acc. 0,25 secondi, sp. 1,25 secondi	
Segnale d'errore	L'indicatore MEMORY (ambra) e quello POWER (verde) lampeggiano alternativamente con una frequenza rapida.	

## Impiego delle schede di memoria CF

- Si raccomanda di eseguire periodicamente il backup dei dati salvati nella memoria interna, o in quella delle schede CF, su altri mezzi di salvataggio per metterli al sicuro in caso di perdite o danneggiamenti.
- Notare che la PLUS non accetta responsabilità di alcun genere per la perdita o il danneggiamento dei dati salvati.
- Utilizzare una scheda di memoria con specifiche conformi allo standard CompactFlash (compatibile con un voltaggio operativo di 3.3 V / 5 V).

\* In questo manuale le schede di memoria CompactFlash sono indicate come "schede di memoria CF".

### Inserimento delle schede di memoria CF

#### ● Con uso in posizione orizzontale

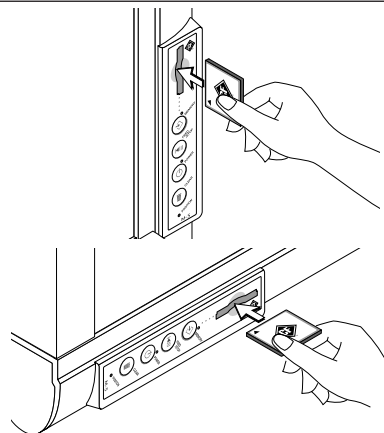
Con la superficie della scheda di memoria CF rivolta a sinistra, inserire la carta in posizione verticale, premendola lentamente fino in fondo.

#### ● Con uso in posizione verticale

Con la superficie della scheda di memoria CF rivolta verso l'alto, inserire la carta in posizione orizzontale, premendola lentamente fino in fondo.

#### Nota:

- Inserire le schede di memoria CF lentamente.
- La fessura è disegnata in modo che non sia possibile inserire la carta in posizione scorretta. Qualsiasi tentativo di forzare l'inserimento provocherebbe danni.

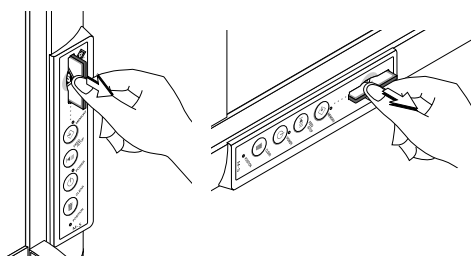


### Rimozione della scheda di memoria CF.

Controllare che l'indicatore MEMORY abbia smesso di lampeggiare e sia spento, quindi tirare fuori la scheda di memoria CF.

#### Nota:

- Non tirare fuori la scheda CF e non scollegare il cavo dell'alimentatore AC durante salvataggi di dati (quando l'indicatore MEMORY lampeggia). Tale azione danneggerebbe i dati.
- La scheda di memoria CF può essere sostituita quando l'indicatore MEMORY segnala con lampi intermittenti che non vi è spazio sufficiente in memoria.

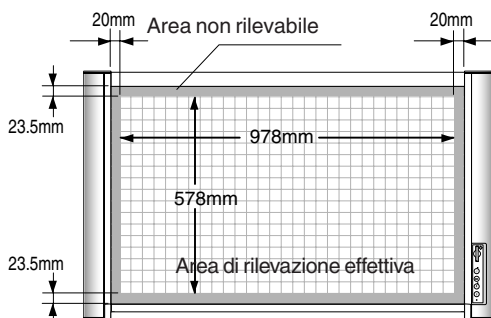


## Area di rilevazione

### Area di rilevazione effettiva

La rilevazione non è possibile sui bordi del foglio. Scrivere o disegnare all'interno dell'area di rilevazione effettiva.

**Nota:** L'area di rilevazione effettiva si trova all'interno delle linee quadrettate.



## Note sulla rilevazione della superficie del foglio

- Quando il pulsante POWER viene premuto per accendere l'apparecchio o se si preme il pulsante MEMORY mentre l'apparecchio è in standby, l'operazione di scorrimento si avvia dopo il riscaldamento. Ciò è necessario per stabilizzare la condizione di rilevamento.  
In condizioni normali ciò richiede circa 20 secondi, ma in alcuni ambienti, per esempio quando la temperatura esterna è bassa, può essere necessario attendere un po' più a lungo. Su questa lavagna copiativa, questo tempo di attesa è limitato da un timer (regolato su 20 secondi in fabbrica; il limite di tempo può essere modificato mediante una procedura di configurazione).  
Per ottenere una qualità d'immagine più stabile, si raccomanda di attendere un minuto dopo l'accensione della lampada fluorescente, prima di immagazzinare immagini nella memoria. Il tempo necessario perché l'uso diventi stabile dipende dall'ambiente.
- Si noti che le immagini non possono essere lette bene se si usano marker di colori diversi dal nero e dal rosso, o pennarelli di altre marche. Usare i marker specificati dalla PLUS.
- Evitare di usare in luoghi esposti a improvvisi cambiamenti di temperatura, come le bocchette di un condizionatore d'aria. Una tale posizione potrebbe provocare un deterioramento della qualità di lettura.

# Usò della Copyboards

Queste operazioni sono richieste quando si c i disegni che si trovano sul foglio della lavagna copiativa e quando si fa scorrere la superficie del foglio mediante l'uso dei pulsanti.

## Collegamento dell'adattatore di corrente alternata, accensione e spegnimento

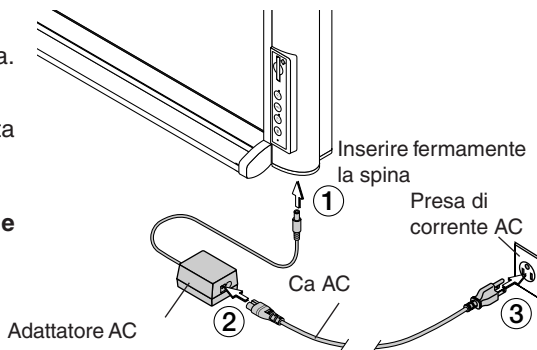
I disegni usati nelle spiegazioni seguenti mostrano la coard installata in posizione orizzontale.

# 1

### Collegare l'adattatore AC.

- 1 Collegare l'adattatore AC alla presa DC della lavagna ca.
- 2 Collegare ilc'ell'adattatore AC all'adattatore.
- 3 Collegare il ccne AC ad una presa di corrente alternata sul muro.

Le spiegazionii seguenti danno per assodata tale condizione.



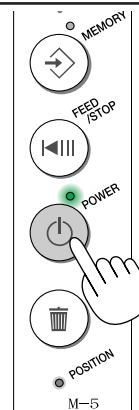
# 2

### Premere il pulsante POWER per accendere l'apparecchio.

L'indicatore POWER lampeggia per circa 20 secondi, quindi smette di lampeggiare e resta illuminato. La lavagna è ora pronta a rilevare immagini (la lampada fluorescente è accesa.) I disegni sul foglio della lavagna possono ora essere salvati in memoria.

#### Nota:

- Lo stato di accensione passa a standby se per 30 minuti consecutivi non vengono premuti pulsanti.
- Quando l'apparecchio è in standby, alla pressione di un pulsante viene eseguita la funzione corrispondente.



### Quando la lavagna non è in uso

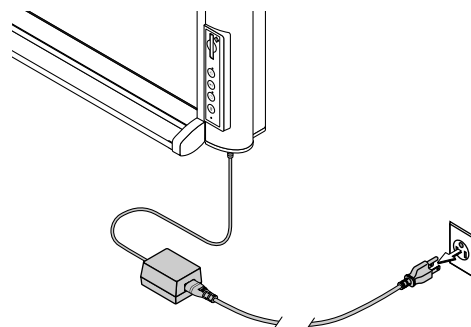
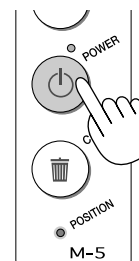
Premere il pulsante POWER per spegnere l'apparecchio. L'indicatore POWER si spegne.

#### Nota:

In questo stato, se il cavo USB è connesso ad un computer, la memoria interna o la scheda di memoria CF è accessibile.

#### Nota:

- Nello scollegare l'alimentatore AC, disinserire dapprima il cavo dalla presa di corrente di rete sul muro.
- Scollegare il cavo dalla presa murale quando non si progetta di usare la lavagna per un periodo prolungato.



## Salvataggio dell'immagine sul foglio

Le immagini disegnate sul foglio possono essere immagazzinate nella memoria interna o nella scheda memoria CF. Questa è una lavagna copiativa in bianco e nero. Le immagini disegnate a colori saranno salvate in bianco e nero.

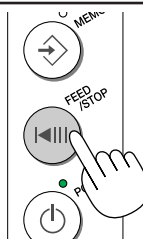
### Salvataggio delle immagini nella memoria interna

**Preparativi:** Controllare che la spia POWER sia illuminata. Se è spenta premere il pulsante POWER.

I disegni usati nelle spiegazioni seguenti mostrano la Copyboard installata in posizione orizzontale.

#### 1 Premere il pulsante FEED/STOP per portare sul davanti l'immagine del foglio che si vuole salvare.

- Non è necessario eseguire questa operazione se l'immagine si trova già sul davanti.
- Quando si preme il pulsante FEED/STOP il foglio scorre per la lunghezza di una pagina verso sinistra (o verso l'alto) (questa operazione richiede circa 12 secondi), e poi si ferma automaticamente. Per arrestare lo scorrimento prima del termine, premere di nuovo il pulsante FEED/STOP. (pagina 25).



#### 2 Premere il pulsante MEMORY per immagazzinare l'immagine in memoria.

- L'immagine scorre per la lunghezza di una pagina verso sinistra (o verso l'alto), l'acquisizione mediante scanner ha inizio e l'immagine viene copiata nella memoria interna.
- La spia MEMORY lampeggia lentamente mentre l'immagine viene immagazzinata in memoria.

#### • Se l'indicatore lampeggia a intermittenza

L'indicatore emette lampi intermittenti (avviso) quando in memoria non vi è spazio libero a sufficienza.

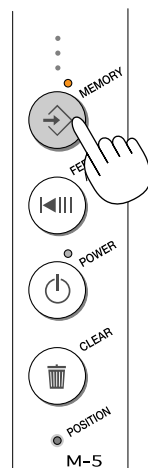
- \* In tal caso cancellare la memoria interna (vedere "Cancellazione della memoria interna" a pagina 25) oppure inserire una scheda di memoria CF con spazio libero a sufficienza, e premere di nuovo il tasto MEMORY.

Se l'indicatore inizia a emettere lampi intermittenti (avviso) dopo lo scorrimento

- \* La memoria può esaurirsi durante l'immagazzinamento del file. In questo caso i dati acquisiti sono ancora in memoria al momento in cui la spia inizia a lampeggiare in modo intermittente.
- \* Per immagazzinare i dati in un file, inserire una scheda di memoria CF con sufficiente memoria libera e premere il pulsante MEMORY.
- \* Si noti che se si esegue la procedura di cancellazione o se si preme uno dei pulsanti FEED/STOP o POWER i dati acquisiti vanno persi.
- \* Per salvare di nuovo la stessa immagine si dovrà riportare la superficie del foglio sul davanti, e premere il pulsante MEMORY.

#### Nota:

- Se una scheda memoria CF viene inserita nella fessura della scheda, i dati verranno immagazzinati in tale scheda di memoria e non nella memoria interna.
- I bordi dell'immagine sulla superficie del foglio non vengono salvati. Vedere "Area rilevabile" a pagina 21.
- Alcune parti possono non venire rilevate, oppure la loro densità può essere modificata durante nel processo di memorizzazione (lettere confuse, linee sottili, porzioni in cui le linee dei marker si sovrappongono, ecc.).
- Per salvare in un computer i file immagine immagazzinati nella memoria interna, vedere pagina 26.
- La capacità massima della memoria interna è di circa 1,8 MB, corrispondente a 15-20 file (la quantità di dati di ciascun file varia col disegno sul foglio).
- Non premere il pulsante FEED/STOP prima che l'immagine sia stata acquisita (ossia per tutto il tempo che l'indicatore MEMORY lampeggia lentamente). Premendo il pulsante si annulla la procedura di salvataggio e i dati vengono scartati.
- Per spostare la superficie del foglio premere il pulsante FEED/STOP dopo che lo scorrimento si è fermato.
- La proprietà data del file è fissata al 1° gennaio 2004. Questa può essere modificata usando il software "Utilità di configurazione della M-5".





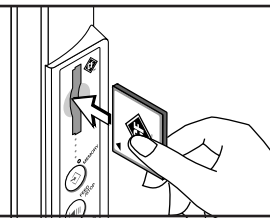
## ■ Salvataggio delle immagini su una scheda di memoria CF

**Preparativi:** Controllare che la spia POWER sia illuminata. Se è spenta premere il pulsante POWER.

I disegni usati nelle spiegazioni seguenti mostrano la Copyboard installata in posizione orizzontale.

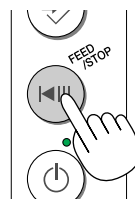
### 1 Inserire la scheda di memoria CF nell'apposita fessura della lavagna copiativa.

- Per istruzioni sull'inserimento della scheda di memoria CF vedere pagina 21.



### 2 Premere il pulsante FEED/STOP per portare sul davanti l'immagine del foglio che si vuole salvare.

- Non è necessario eseguire questa operazione se l'immagine si trova già sul davanti.
- Quando si preme il pulsante FEED/STOP il foglio scorre per la lunghezza di una pagina verso sinistra (o verso l'alto) (questa operazione richiede circa 12 secondi), e poi si ferma automaticamente. Per arrestare lo scorrimento prima del termine, premere di nuovo il pulsante FEED/STOP.



### 3 Premere il pulsante MEMORY per salvare l'immagine in memoria.

- L'immagine scorre per la lunghezza di una pagina verso sinistra (o verso l'alto), l'acquisizione mediante scanner ha inizio e l'immagine viene copiata nella scheda di memoria CF.
- La spia MEMORY lampeggia lentamente mentre l'immagine viene salvata in memoria.

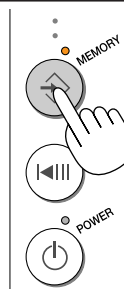
#### ● Se l'indicatore lampeggia a intermittenza

L'indicatore emette lampi intermittenti (avviso) quando nella scheda di memoria CF non vi è spazio libero a sufficienza.

- \* Inserire una scheda di memoria CF con sufficiente memoria libera e premere di nuovo il pulsante MEMORY.
- \* Per annullare la procedura di salvataggio premere uno dei pulsanti FEED/STOP o POWER.

Se l'indicatore inizia a emettere lampi intermittenti (avviso) dopo lo scorrimento

- \* La scheda di memoria CF può esaurirsi durante salvataggio del file. In questo caso i dati acquisiti sono ancora in memoria al momento in cui la spia inizia a lampeggiare in modo intermittente.
- \* Per salvare i dati in un file, inserire una scheda di memoria CF con sufficiente memoria libera e premere il pulsante MEMORY.
- \* Si noti che quando si preme uno dei pulsanti FEED/STOP o POWER i dati vanno perduti.
- \* Per salvare di nuovo la stessa immagine si dovrà riportare la superficie del foglio sul davanti, e premere il pulsante MEMORY.



#### **Nota:**

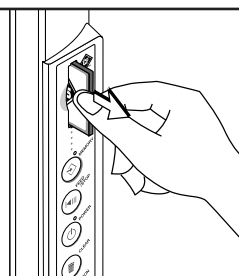
- Può essere necessario attendere qualche istante perché la scheda di memoria CF venga riconosciuta.
- I bordi della superficie del foglio non vengono salvati. Vedere "Area di rilevazione" a pagina 21.
- Alcune porzioni potrebbero non essere lette, oppure la loro densità registrata nei dati potrebbe variare (correzioni, linee sottili, porzioni con linee sovrapposte, ecc.)
- Non premere il pulsante FEED/STOP mentre l'immagine viene acquisita (mentre la spia MEMORY emette lampi lenti). Tale azione cancellerebbe il processo di salvataggio dei dati e i dati già raccolti verrebbero scartati.
- Per spostare la superficie del foglio, premere il pulsante FEED/STOP dopo che lo scorrimento si è arrestato.
- La proprietà data del file è fissata al 1° gennaio 2004.  
Essa può essere modificata utilizzando la funzione "Utilità di configurazione della M-5"

### 4 Rimozione della scheda di memoria CF.

Controllare che l'indicatore MEMORY abbia smesso di lampeggiare e sia spento, quindi tirare fuori la scheda di memoria CF.

**Nota:** Non rimuovere la scheda di memoria CF mentre l'immagine viene acquisita (mentre la spia MEMORY emette lampi lenti). Tale azione danneggerebbe i dati.

La scheda di memoria CF può essere sostituita quando l'indicatore MEMORY segnala con lampi intermittenti che non vi è spazio sufficiente in memoria.





## Cancellazione della memoria interna

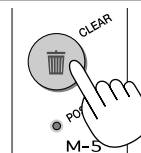
Usare questo pulsante per cancellare i file delle immagini dalla memoria interna.

Nota: La procedura descritta sotto cancella tutti i file delle immagini nella memoria interna. Prima di iniziare prestare attenzione ad salvare tutte le immagini importanti su una scheda di memoria CF o su un computer.

### Premere il pulsante CLEAR e tenerlo premuto per almeno 3 secondi.

Dopo avere tenuto premuto il pulsante CLEAR per 3 secondi, la spia MEMORY lampeggia lentamente ed ha inizio la cancellazione del file.

Se si verifica un errore nella cancellazione della memoria e l'indicatore luminoso lampeggia segnalando un errore, ricominciare.



## Scorrimento del foglio

Premere il pulsante FEED/STOP quando è stata utilizzata la superficie del foglio e si vuole passare ad un'altra superficie per disegnare, o quando si vuole regolare la posizione da cui iniziare la rilevazione dell'immagine sul foglio. Il foglio può essere fatto scorrere anche con l'apparecchio in stand-by.

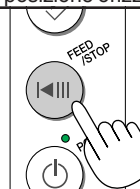
I disegni usati nelle spiegazioni seguenti mostrano la Copyboard installata in posizione orizzontale.

### ■ Scorrimento automatico del foglio

#### Premere il pulsante FEED/STOP.

Il foglio scorre per la lunghezza di una pagina verso sinistra (o verso l'alto).

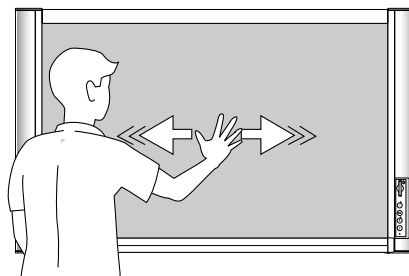
- Per arrestare lo scorrimento a metà, premere ancora il pulsante FEED/STOP.



### ■ Scorrimento manuale del foglio

Il foglio può essere fatto scorrere anche mentre la lavagna è spenta. Spostare il foglio usando il palmo della mano. Il foglio si muove verso destra e verso sinistra (su e giù \*1). Posizionare il palmo della mano al centro rispetto all'altezza (o alla larghezza \*1) e spostare delicatamente il foglio.

(\*1 Quando la lavagna è installata in posizione verticale.)



**Nota:** Lo spostamento troppo veloce del foglio può danneggiare il meccanismo di trasporto della lavagna.

## Impostazione della posizione verticale o orizzontale

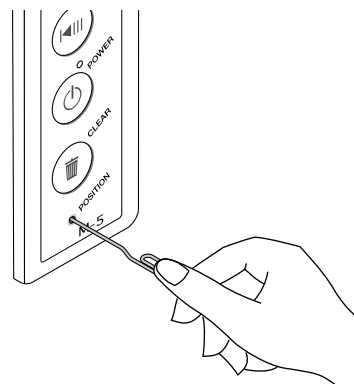
La direzione con cui le immagini vengono salvate cambia a seconda dell'installazione della lavagna, in posizione verticale o orizzontale. (L'impostazione della posizione è regolata dalla fabbrica su orizzontale.)

1. Preparare uno strumento a punta per premere il pulsante attraverso il foro, per esempio una graffetta con un'estremità piegata in fuori.
2. Controllare che la spia POWER sia illuminata. Se è spenta premere il pulsante POWER.
3. Inserire la punta della graffetta o altro nel foro POSITION del pannello di controllo, e premere.  
L'indicatore MEMORY emette lampi lenti per 5 secondi e l'impostazione della posizione passa a verticale.

Per ritornare all'impostazione della posizione orizzontale premere nuovamente il pulsante POSITION.

L'indicatore POWER emette lampi lenti per 5 secondi e l'impostazione della posizione ritorna a orizzontale.

L'impostazione passa da verticale a orizzontale e viceversa ad ogni nuova pressione del pulsante dietro il foro.



# Salvataggio dei file delle immagini su un computer

Quanto segue descrive la procedura per il Salvataggio su hard disc di un computer di file salvati nella memoria interna o in una scheda di memoria CF, e per cancellare i file dall'hard disc del computer.

- Per file immagine registrati nella memoria interna, collegare la lavagna al computer usando il cavo USB incluso nella confezione della lavagna copiativa.
- I file immagine salvati su scheda di memoria CF possono essere salvati su hard disc del computer usando un cavo USB oppure un adattatore per schede di memoria CF, disponibile in commercio, oppure un lettore/scrittore di schede CF.
- Le procedure per il computer sono qui descritte a puro scopo di riferimento, e possono variare secondo il sistema operativo del computer. Per i dettagli fare riferimento alle istruzioni per l'uso o ai file della guida del computer.
- Sistemi operativi utilizzabili: Microsoft Windows 98SE/Me/2000/XP  
Computer utilizzabili: Computer interamente compatibili con IBM PC/AT, su cui sia installato uno dei suddetti sistemi operativi, e in normali condizioni di funzionamento

## Salvataggio/Cancellazione direttamente tramite collegamenti USB (dalla memoria interna o dalla scheda memoria CF)

**Nota:** • Se si usa Windows 98SE, quando si collega per la prima volta la lavagna elettronica al computer mediante collegamento USB, prestare attenzione a installare sul computer il driver specificamente previsto per Windows SE prima di eseguire il collegamento (pagina 37).

Per Windows ME, 2000 e XP, il driver USB viene installato automaticamente (pagina 39).

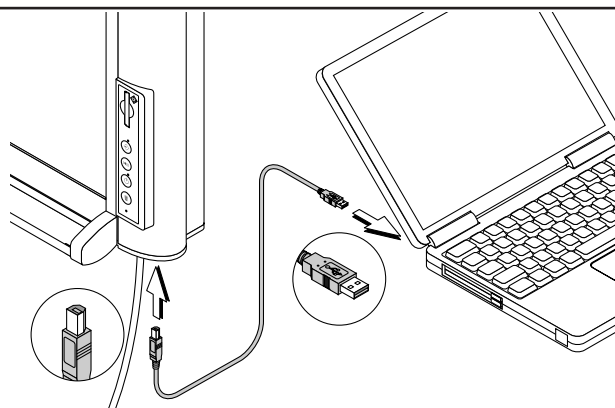
- La memoria interna deve essere usata esclusivamente per salvare le informazioni della lavagna elettronica. Non usarla come disco di salvataggio provvisorio dei dati del computer. Se sono stati scritti dati in grande quantità, il processo potrebbe richiedere parecchi minuti. La formattazione della memoria interna della lavagna elettronica non può essere effettuata dal computer. Notare anche che la formattazione della memoria CF con formato NTFS non è compatibile.
- Quando i file TIFF prodotti con la M-5 vengono aperti con l'Image Viewer di Windows 98SE o ME, possono essere visualizzate delle linee orizzontali. Per questo motivo utilizzare il PLUS Image Viewer incluso o un altro software per la visione.
- Per i clienti che usano Windows 2000  
Se si esegue una manipolazione di file (cancellazione e spostamento) della memoria interna usando Explore o altre utilità, attendere almeno 20 secondi e oltre prima di eseguire la seguente operazione con la lavagna elettronica e prima di scollegare il cavo USB: la manipolazione dei file nella memoria interna può richiedere più di 20 secondi.
- Durante il salvataggio in memoria nella lavagna elettronica, si prega di non scollegare il cavo USB e non accedere alla memoria interna. Tali operazioni potrebbero rendere instabile il personal computer. Si prega di non eseguire funzioni della lavagna elettronica durante l'accesso alla memoria interna da parte del personal computer. In caso contrario potrebbe essere necessario un tempo eccessivo per ottenere una risposta, o potrebbe non essere possibile effettuare l'operazione.

### Collegare il cavo USB.

Usare il cavo USB incluso per collegare il connettore USB della lavagna alla porta USB del computer.

#### Nota:

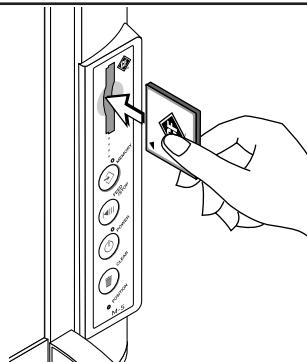
- Anche se la spia POWER è spenta, il computer riconosce automaticamente la lavagna copiativa appena viene collegato il cavo USB.



## 2

Per memorizzare i file delle immagini da una scheda di memoria CF, inserire tale scheda nella fessura della lavagna copiativa.

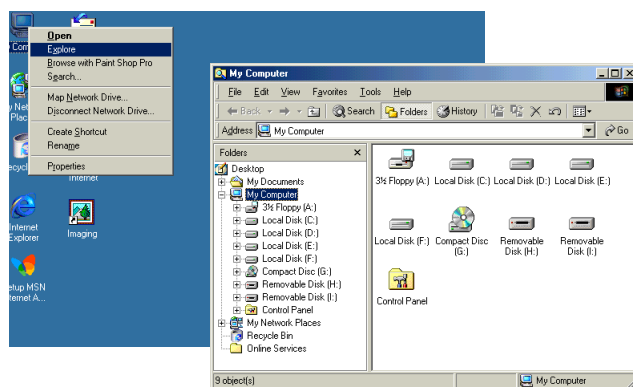
Non è necessario eseguire questa operazione per salvare i file dalla memoria interna.



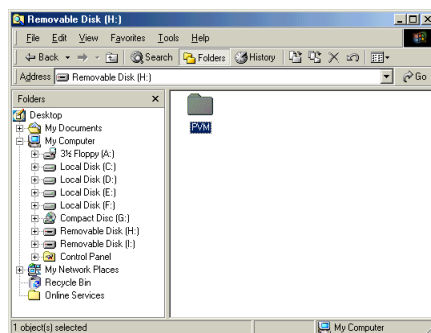
## 3

Aprire "Risorse del computer" sul computer.

- 1 Fare clic col tasto destro del mouse sull'icona "Risorse del computer" e selezionare "Esplora" dal menu di scelta rapida.
  - "Risorse del computer" può essere aperto anche facendo clic direttamente sull'icona.
- 2 In "Risorse del computer" compaiono due unità di memoria rimovibili aggiuntive.



- 3 Selezionare ed aprire "Disco rimovibile [F]" (la lettera dell'unità può cambiare sui diversi computer).  
Per la scheda di memoria CF selezionare ed aprire "Disco rimovibile [G]" (la lettera dell'unità può cambiare sui diversi computer) tra le unità di memoria rimovibili.



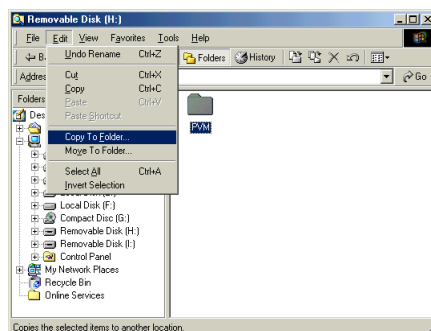
## 4

Registrare la cartella delle immagini della lavagna copiativa nel computer.

Il nome della cartella per i file immagine della lavagna è "PVM". Selezionare la cartella PVM, selezionare la cartella di destinazione della copia in "Modifica" → "Copia in Explorer", e fare clic su "OK". Questo è soltanto un esempio di come si può copiare la cartella.

### Nota:

- I file immagine nella cartella PVM si chiamano "MBxxxxx.tif" dove "xxxxxx" è un numero a 6 cifre assegnato progressivamente nell'ordine di registrazione del file. (Per esempio: MB000001.tif)
- È anche possibile usare il "PLUS Image Viewer" contenuto nel CD-ROM per controllare i file immagine della lavagna prima di salvarli o cancellarli sul computer (pagina 43).



## Cancellazione dei file

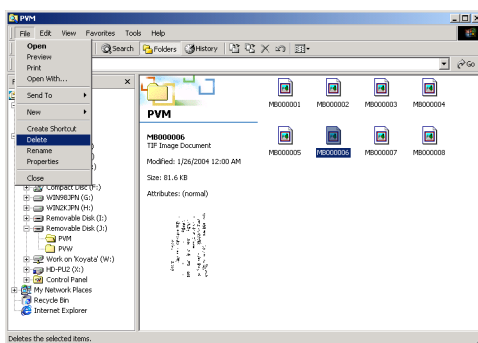
Se la memoria interna o la scheda di memoria CF è piena, i file immagine devono essere cancellati.

(La memoria interna può essere cancellata completamente usando il pulsante CLEAR sul pannello di controllo della lavagna.)

(1) Selezionare l'unità corrispondente alla memoria interna o alla scheda di memoria CF (passi da 1 a 3 precedenti).

(2) Al passo 3, aprire la cartella PVM, selezionare i file di immagine che si vogliono cancellare, aprire il menu "File" di Explorer e fare clic su "Cancella".

Per cancellare tutti i file immagine insieme, cancellare la cartella PVM.



### Nota:

- Prima di cancellare la memoria interna prestare attenzione ad eseguire il backup di tutte le immagini importanti copiandole su un computer o su una scheda di memoria CF.
- Non rimuovere la scheda di memoria CF e non scollegare il cavo USB durante il salvataggio o la cancellazione dei file. Tale azione danneggerebbe i dati.
- Queste operazioni possono non funzionare correttamente se al computer sono collegati molti dispositivi USB utilizzati nello stesso tempo.
- Se il collegamento USB è realizzato mediante un hub o un cavo di prolunga queste operazioni potrebbero non funzionare correttamente. Eseguire il collegamento direttamente con la porta USB.

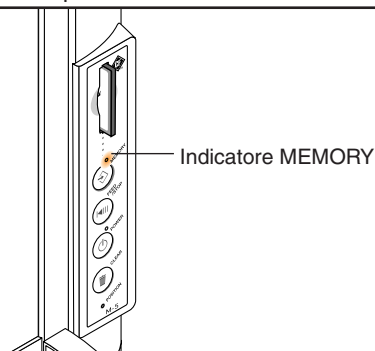
## 5

### Scollegare il cavo USB.

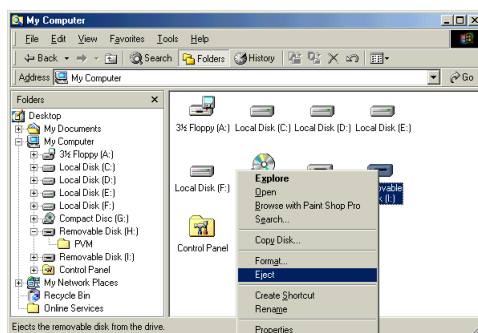
La procedura di disconnessione varia a seconda del sistema operativo del computer. Per i dettagli fare riferimento alle istruzioni per l'uso del computer, o ai file della guida.

### Windows 98SE

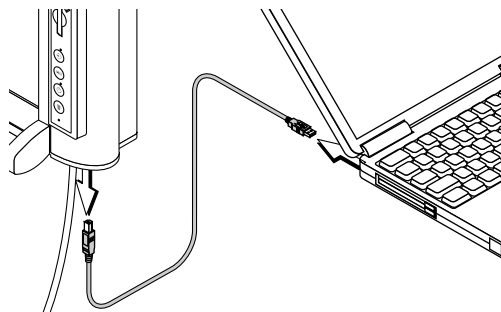
① Controllare che l'indicatore MEMORY abbia smesso di lampeggiare e sia spento.



② Fare clic con il tasto destro sull'icona "Rimozione periferica" in "Risorse del computer" e fare clic su "Rimozione" nel menu di scelta rapida.



③ Scollegare il cavo USB.

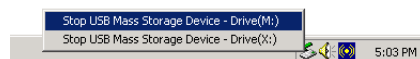


## Windows Me/2000/XP

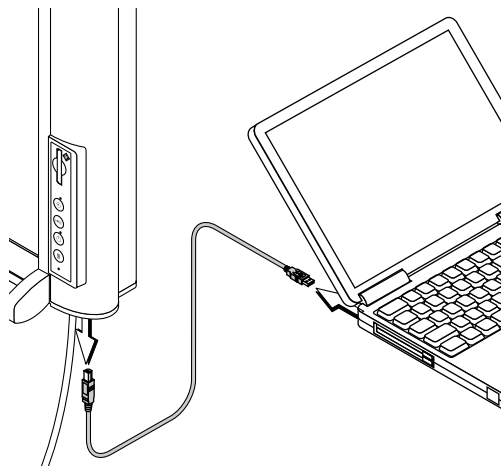
- ① Controllare che l'indicatore MEMORY abbia smesso di lampeggiare e sia spento.
- ② Fare clic sull'icona "Rimozione periferica" della barra delle applicazioni, quindi fare clic sull'unità USB che si desidera rimuovere (per esempio "USB High Volume Storage Device (E:)").
- ③ Una volta visualizzato il messaggio "È ora possibile rimuovere in modo sicuro la 'Periferica di memoria di massa USB', fare clic su "OK". (Per Windows XP non è presente il pulsante "OK": fare clic su [x]).

Se si stanno copiando o cancellando file salvati su scheda di memoria CF, rimuovere la scheda di memoria CF.

- ④ Scollegare il cavo USB.



Icona "Rimozione hardware" (esempio)



### Nota:

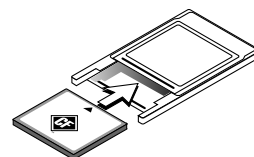
- Non rimuovere la scheda di memoria CF mentre l'immagine viene acquisita (mentre la spia MEMORY emette lampi lenti). Tale azione danneggerebbe i dati.
- L'unità USB potrebbe non essere scollegabile in modo corretto, per esempio se è in corso il controllo dello stato delle periferiche da parte del computer.

## Uso di un adattatore scheda PC o di un dispositivo di lettura/scrittura di schede di memoria (tipo USB).

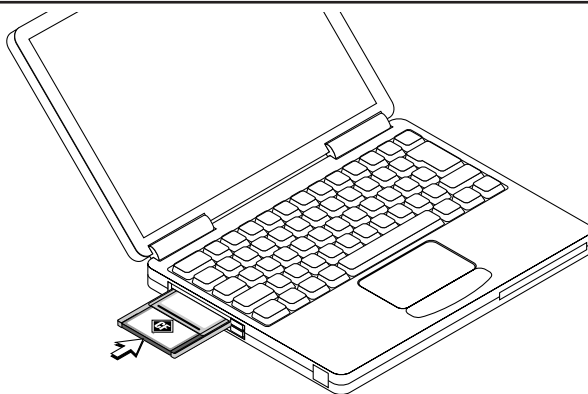
Preparare il lettore/scrittore di schede memoria o l'adattatore scheda per PC (per le schede memoria CF), disponibili in commercio.

### ■ Uso di un adattatore su scheda PC

**1** Inserire la scheda di memoria CF nell'apposita fessura.



**2** Inserire l'adattatore scheda del PC nell'apposito slot del computer.



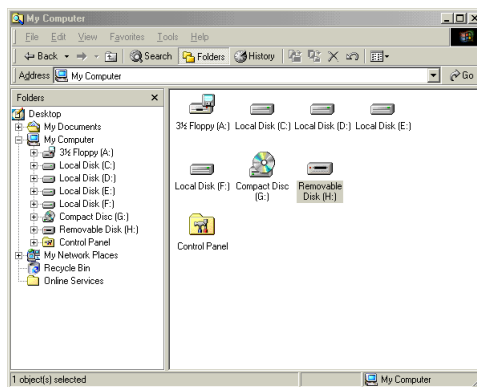
**3** Aprire "Risorse del computer" sul computer.

"Risorse del computer" può essere aperto anche facendo clic direttamente sull'icona.

Tra i dispositivi di memoria rimovibili presenti in "Risorse del computer" selezionare ed aprire "Disco rimovibile [F]" (il carattere corrispondente al dispositivo ("F" in questo esempio) varia a seconda dei computer).

Per le operazioni successive, veder i passi 4 e successivi nel paragrafo "Registrazione/Cancellazione direttamente tramite collegamenti USB" a pagina 26.

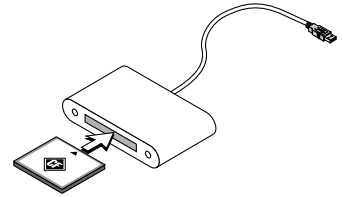
- Per rimuovere l'adattatore scheda del PC, fare clic sull'icona "Rimozione hardware" della barra applicazioni, poi selezionare il driver di controllo, per esempio "PCM-CIA IDE/ATAPI controller drive (E:)".



## ■ Uso di un lettore/scrittore di schede di memoria (tipo USB)

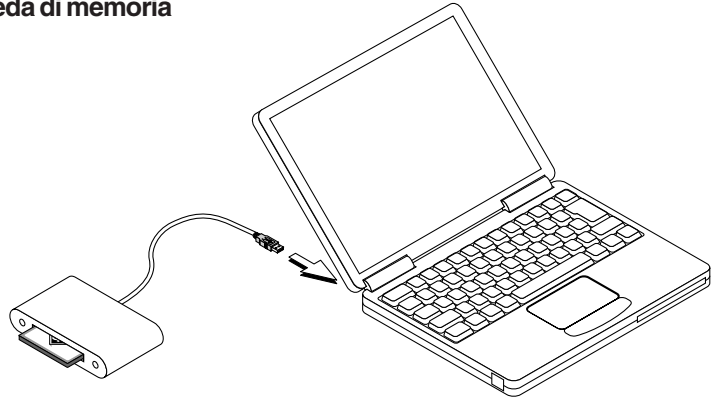
1

Inserire la scheda di memoria CF nell'apposita fessura del lettore/scrittore di schede di memoria.



2

Collegare il lettore/scrittore della scheda di memoria con la porta USB.



3

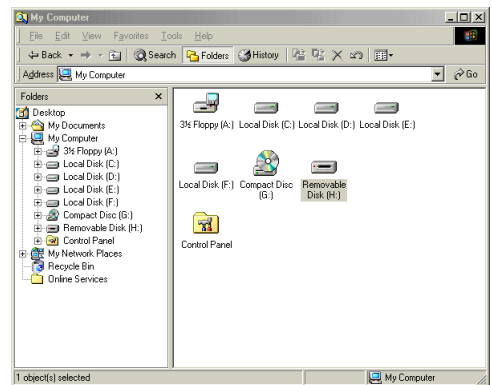
Aprire “Risorse del computer” sul computer.

“Risorse del computer” può essere aperto anche facendo clic direttamente sull'icona.

Tra i dispositivi di memoria rimovibili presenti in “Risorse del computer” selezionare l'unità corrispondente alla scheda di memoria.

La lettera dell'unità varia a seconda dei computer e con il numero di alloggiamenti presenti nel lettore/scrittore della scheda di memoria. In caso di incertezza cercare l'unità rimovibile su cui è registrata la cartella PVM.

Per le operazioni successive, vedere i passi 4 e successivi nel paragrafo “Registrazione/Cancellazione direttamente tramite collegamenti USB” a pagina 27.



# Risoluzione dei problemi

Controllare quanto segue prima di richiedere una riparazione.

Sintomo	Controllo
L'apparecchio non si accende quando si preme il pulsante POWER	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il cavo dell'alimentatore AC sia collegato all'ingresso DC e alla presa di rete sul muro.</li> </ul>
La scrittura sul foglio non si cancella con il cancellino.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si sta utilizzando un marker diverso da quello specificamente disegnato per questa lavagna? (Usare un po' d'acqua o detergente neutro su un panno morbido, strofinare via completamente, poi asciugare il foglio scrupolosamente e delicatamente.)</li> </ul>
Alcune lettere o linee non vengono lette	<ul style="list-style-type: none"> <li>Può non essere possibile leggere lettere o linee se le lettere sono confuse o le linee sono sottili.</li> <li>In alcune condizioni ambientali la qualità dell'immagine può non essere stabile subito dopo l'accensione della lampada fluorescente. Attendere circa 5 minuti dopo l'accensione della lampada fluorescente e provare a registrare nuovamente l'immagine.</li> <li>Regolare l'intensità usando l'utilità di configurazione M-5.</li> <li>Provare ad eseguire la calibrazione rapida (vedere pagina 34).</li> </ul>
Le immagini rilevate risultano sporche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sono presenti molti residui di marker sul foglio? (Se il foglio è sporco, usare un po' d'acqua o detergente neutro su un panno morbido, strofinare via completamente, poi asciugare il foglio scrupolosamente e delicatamente.)</li> <li>Provare ad eseguire la calibrazione rapida (vedere pagina 34).</li> </ul>
Ci sono delle bande nere sopra e sotto le immagini rilevate	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lampada fluorescente potrebbe essere giunta al termine della sua durata di servizio. Prendere contatto col proprio negozio di forniture o con un centro assistenza clienti PLUS per farsi sostituire la lampada.</li> <li>Eseguire la procedura di calibratura rapida (vedere pagina 34).</li> </ul>
La quadrettatura del foglio viene rilevata insieme all'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare l'intensità usando l'utilità di configurazione M-5.</li> <li>Provare ad eseguire la calibrazione rapida (vedere pagina 34).</li> </ul>
Le immagini rilevate sono invertite in orizzontale e in verticale	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stata effettuata la corretta impostazione della posizione verticale/orizzontale? Modificare questa impostazione come descritto al paragrafo "Impostazione della posizione verticale o orizzontale" a pagina 25.</li> </ul>
La spia MEMORY e la spia POWER lampeggiano velocemente in alternanza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciò potrebbe indicare un problema con la lampada fluorescente interna, un errore di calibratura o un errore della memoria interna (i dati non possono essere registrati o cancellati). Prendere contatto con il più vicino ufficio di assistenza clienti PLUS Vision, con un rappresentante o un negozio.</li> </ul>
La spia MEMORY e la spia POWER lampeggiano velocemente in alternanza e dopo qualche secondo tornano nel loro stato precedente.	<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Errore concernente la scheda di memoria CF</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Errore di registrazione su memoria CF</li> <li>Usare una scheda di memoria CF (o un adattatore) di cui si è controllato il corretto funzionamento con PLUS. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web PLUS. (<a href="http://www.plus-vision.com">http://www.plus-vision.com</a>)</li> </ul> </li> <li><b>Errore nell'impostazione della posizione verticale o orizzontale.</b> Provare a premere ancora il pulsante POSITION.</li> </ul> </li> </ul>
La spia MEMORY lampeggia con lampi intermittenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non vi è sufficiente spazio disponibile nella memoria interna o nella scheda di memoria CF. Liberare della memoria e quindi registrare i dati. (Vedere "Se l'indicatore lampeggia a intermittenza" alle pagine 23 e 24).</li> </ul>

\* Se si verifica un errore, questo è registrato nel file di log degli errori nella memoria interna. Il file di log degli errori ("M5 err") può essere necessario se non si riesce a risolvere un problema. Si prega di conservare questo file.

\* Se il problema persiste dopo avere eseguito tutti i controlli indicati, prendere contatto con il più vicino ufficio di assistenza clienti PLUS Vision, con un rappresentante o un negozio.



Tipo	Metodo d'installazione	Montaggio a muro (posizione orizzontale) Opzioni: montaggio su sostegno (posizioni orizzontale e verticale), montaggio su pannello divisorio (montaggio orizzontale)
	Dimensioni esterne (solo unità principale)	L1175 × A703 × P93 mm (escluse le parti sporgenti)
	Peso (unità principale)	12,5 kg
Lavagna	Dimensioni della superficie della lavagna	L1018 × A625 mm
	Area di rilevazione effettiva	L978 × A578 mm
	Numero di superfici del foglio	2
	Scorrimento della pagina	Motorizzato (in avanti) e manuale (in avanti e indietro)
	Metodo di trasporto	Tipo trasporto foglio (scorrimento a sinistra con installazione orizzontale, scorrimento verso l'alto con scorrimento verticale)
	Metodo di rilevazione	Sensore CCD in bianco e nero
	Risoluzione di scanning	2,7 dot/mm (equivalente a 66 dpi)
	Tempo di rilevazione	Circa 12 sec.
	Sorgente di luce per lo scanner	Lampada fluorescente a catodo freddo (CCFL)
	Memoria	Memoria interna
Memoria esterna		Scheda di memoria CompactFlash (CF) di tipo I e tipo II *1
Tipi di FAT compatibili		FAT 12, 16 e 32
Formato file		Formato TIFF format (compressione PackBits) (formato PNG disponibile in opzione)
Pannello di controllo	Pulsanti di controllo	Accensione, memoria, cancellazione, scorrimento/stop, e posizione
	Indicatori	LED di accensione (verde), LED di memoria (arancio)
Collegamento al computer	Interfaccia	USB 2.0 compliant Velocità massima 12 Mbps
	Connettore	USB tipo B
	Computer compatibili	Computer con porta USB su cui sia installato Windows 98SE, Me, 2000 o XP
	Driver software	Il driver Windows 98SE è fornito. (Driver standard del sistema operativo per Windows Me, 2000 e XP)
Alimentazione elettrica	Adattatore AC	Ingresso: AC100-240V, 50-60 Hz
		Uscita: DC 19V, 3.42A
		Consumo elettrico: Circa 40 W
Condizioni ambientali	Temperature	10° C to 35° C (50° F-95° F)
	Umidità	30% to 85% senza condensa
Altro	Quadrettatura	Quadretti di 34 mm di lato
Accessori	Markers (rosso e nero), Cancellino, Adattatore AC (con 3 metri di cordone), cavo USB (3 metri), CD-ROM del Software, Manuale d'uso (Edizione semplificata), Foglio di posizionamento su parete, Materiale di montaggio a parete.	

\*1 Schede di memoria CF vendute separatamente.

\* Si prega di notare che a scopo di miglioramenti qualitativi, specifiche e design possono essere soggetti a modifiche senza preavviso.

# Calibratura rapida

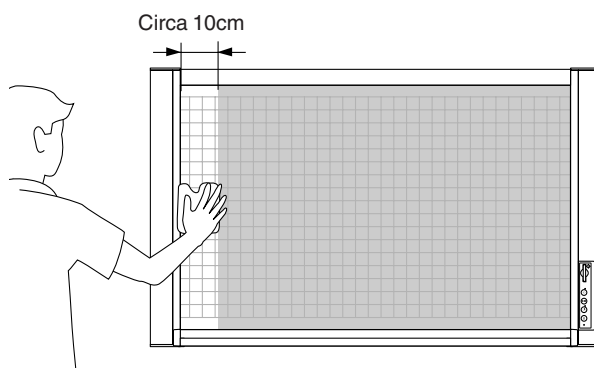
La procedura descritta sotto è usata per effettuare la regolazione (calibratura) per le condizioni ottimali di rilevazione della superficie del foglio.

Eeguire questa procedura di calibratura rapida dopo avere sostituito la lampada fluorescente o se compaiono delle linee scure in direzione orizzontale quando la lavagna è montata a parete.

## 1 Pulire la superficie del foglio.

Pulire prima una striscia larga circa 10 cm lungo il lato sinistro della superficie del foglio. Accertarsi che il foglio sia completamente pulito e non ci siano tracce di marker residue.

\* Usare un po' d'acqua o detergente neutro su un panno morbido, strofinare via completamente, poi asciugare il foglio. Per lo sporco difficile, strofinare con un panno pulito con una soluzione diluita di detergente neutro e strofinare ancora con un panno bagnato con acqua per rimuovere tutte le tracce di detergente.



Attenzione:

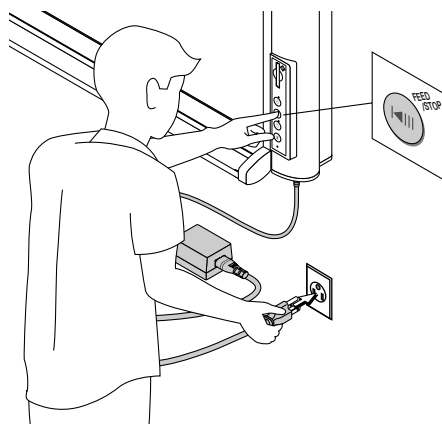
Spostare il foglio in modo che il bordo del foglio non entri nella striscia di 10 cm a sinistra che sta per essere pulita.

## 2 Avviare la procedura di calibratura.

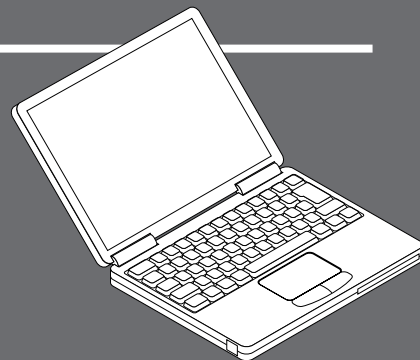
Preparativi: Se il cavo di alimentazione è inserito in una presa, disinserirlo.

**Inserire la spina del cavo in una presa elettrica tenendo premuto il pulsante FEED/STOP.**

- Il foglio si sposta automaticamente circa una colonna di quadretti e viene eseguita la calibratura.
- La spia MEMORY lampeggia lentamente durante questo processo (la calibratura richiede circa 5 minuti).
- L'apparecchio si spegne al termine della calibratura. Dopo l'accensione dell'interruttore è possibile usare tutte le funzioni della lavagna elettronica.



# Guida al software



Questa guida tratta la procedura d'installazione e avviamento del software contenuto sul CD-ROM fornito con la lavagna.

Vedere le informazioni della Guida del software per i dettagli sull'uso del software.

# Prima di usare il software

## Contenuto e descrizione del software

Il CD-ROM fornito contiene il software ed i manuali descritti sotto. Vedere le informazioni della Guida dei vari programmi per i dettagli sull'uso del software.

### ■ M-5 USB Driver (Windows 98SE)

Questo driver riconosce la lavagna come periferica esterna quando è presente una connessione USB. Questo driver deve essere usato soltanto con Windows 98SE. Per Windows Me, 2000 e XP non è necessario alcun driver.

### ■ Utilità di configurazione M-5

Questa è un'utilità per effettuare le impostazioni ambientali della M-5.

### ■ PLUS Image Viewer

Questo programma si usa per visualizzare su un personal computer o per stampare i dati delle immagini registrati nella memoria interna o nella scheda di memoria CF.

### ■ Manuale per l'utente M-5

Il Manuale per l'uso è registrato sul CD-ROM in formato PDF.

### ■ Acrobat Reader

Questo software si usa per visualizzare i file di tipo PDF.

### ● Sfolgiare il CD-ROM

Per visualizzare il contenuto del CD-ROM utilizzare l'Explorer in esecuzione sul computer.

### ● Copyright e condizioni per l'uso

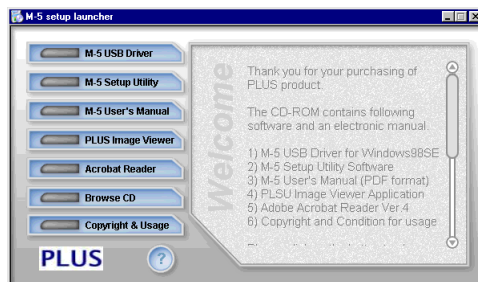
Questo apre i copyright, le condizioni per l'uso, ecc.

**Nota:** In caso d'installazione su Windows 2000, si prega di installare il software con l'autorità "Amministratore" (ossia un utente con autorità di amministratore).

In caso d'installazione su Windows XP, si prega di installare il software con l'autorità "Amministratore computer".

**Nota:** *Formato della Guida*

*La guida del PLUS Image Viewer usa il sistema di guida in linea che è usato per Microsoft HTML Help.*



[Menu avvio]

## Ambiente operativo

OS supportati:	Microsoft Windows 98SE / Me / 2000 Professional (Service Pack 3 o superiore) / XP (Home Edition / Professional Edition Service Pack 1 o superiore)
PC supportati:	IBM PC/AT o macchine completamente compatibili che eseguano l'OS summenzionato
CPU:	Pentium II o successivo
Memoria:	Windows 98SE / Me (64 MB o maggiore ), Windows 2000 (128 MB o maggiore ), Windows XP (256 MB o maggiore )
Spazio disponibile su hard disk:	40 MB o più
Risoluzione display:	800 × 600 pixels o superiore
Periferiche:	lettore CD-ROM, porta USB standard (USB 1.1 o 2.0)
Web browser:	Internet Explorer 5.0 o successivo

**Nota:** • Nessuna operazione è garantita sotto i suddetti sistemi operativi.

• Non compatibile con Windows 95, NT o 2000 Server.

# Personal Computer Windows 98SE con connessioni USB

Per effettuare un collegamento USB tra la lavagna e il personal computer con Windows 98SE, configurare il driver con la procedura seguente.

## Impostazione dei driver (Windows 98SE)

Note:

- **Non collegare la lavagna col personal computer fino al passo 4.**
- Per Windows Me, 2000 e XP, l'impostazione del driver non è necessaria. Effettuare un collegamento USB con la lavagna. Il driver standard di Windows sarà installato automaticamente.
- Questo driver non è compatibile con Windows 95 o NT, 2000 Server o Server 2003.

Sequenza di configurazione

Eseguire il setup dal CD-ROM fornito

Collegamento USB della Copyboard

Controllo dell'installazione del driver

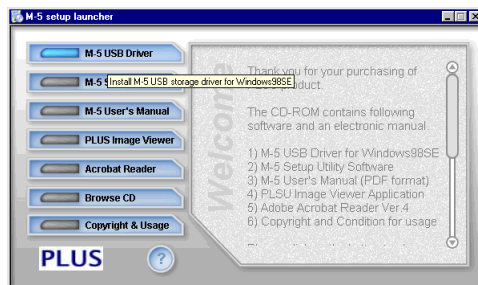
## 1 Preparazione dell'installazione

Chiudere i programmi applicativi che sono in esecuzione sul personal computer. In mancanza di chiusura di tali applicazioni, possono verificarsi dei problemi d'installazione.

## 2 Caricare il CD-ROM incluso nel lettore CD-ROM del personal computer.

La schermata del menu viene visualizzata automaticamente.

- Se la schermata del menu non si attiva automaticamente, aprire il CD-ROM e fare doppio clic su "autorun.exe".

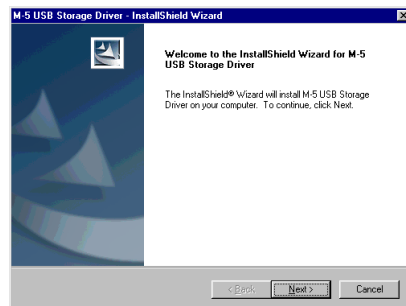


## 3 Fare clic su [M-5 USB Driver]

Si avvia il programma d'installazione. Seguire i messaggi sullo schermo ed eseguire l'installazione.

**Nota:** Se la lavagna elettronica è stata collegata prima della configurazione viene visualizzata una schermata con la richiesta del driver. Fare clic su "Cancel" e scollegare il cavo di alimentazione dell'unità.

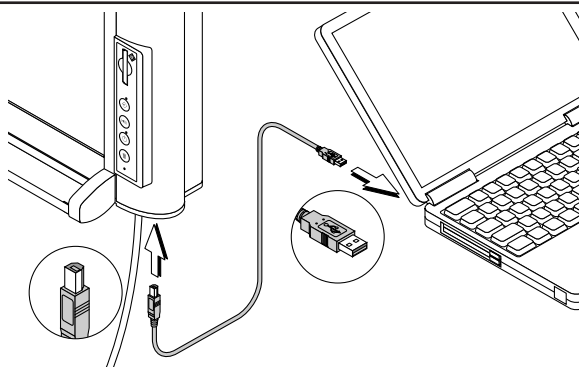
**In queste circostanze, riavviare il personal computer e rieseguire la configurazione del driver.**



## 4 Effettuare i collegamenti con la lavagna

Collegare il connettore USB della lavagna con quello del personal computer utilizzando un cavo USB, quindi inserire la spina del cavo elettrico in una presa di corrente.

- Quando si effettua per la prima volta il collegamento con la lavagna elettronica viene visualizzata la schermata di aggiunta guidata di nuovo hardware. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- Controllare che la lavagna elettronica funzioni correttamente.

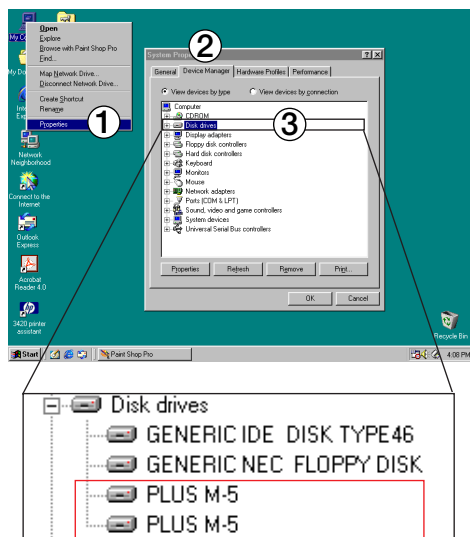


## 5 Apertura della schermata Gestione periferiche e controllo dell'installazione

- 1 Fare clic col tasto destro su [Risorse del computer] e poi scegliere [Proprietà] dal menu di scelta rapida per aprire la schermata [Proprietà di sistema].
- 2 Fare clic sulla scheda di Gestione risorse per passare alla schermata [Gestione risorse].
- 3 Fare clic sul [+] alla sinistra di [Unità disco] e controllare che il nome dell'unità mostrato in figura sia presente.

Con questo la configurazione è completata.

**Nota:** Se si vede uno dei simboli [!] o [x], cancellare il driver ed eseguire di nuovo la configurazione. Vedere [Cancellazione dei driver] (sotto) per dettagli sulla cancellazione dei driver.

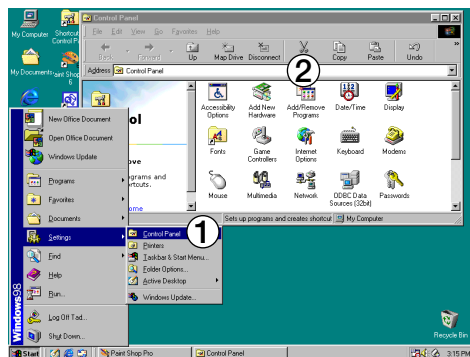


## Disinstallazione del driver (Windows 98SE)

Per cancellare il driver eseguire la seguente procedura.

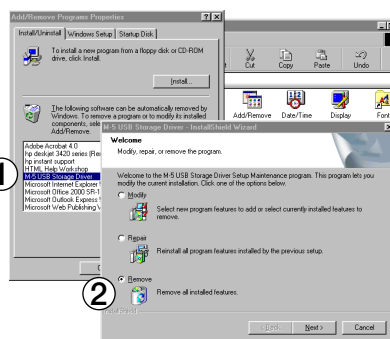
### 1 Aprire la schermata Gestione periferiche.

- 1 Facendo clic su [Impostazioni] → [Pannello di controllo] dal menu [Start] si apre il Pannello di controllo.
- 2 Fare clic sull'icona [Installazione applicazioni] per aprire la schermata di Installazione/Rimozione delle applicazioni.



### 2 Rimuovere ver M-5.

- 1 Fare clic su [M-5 USB Storage Driver] e fare clic su [Installazione/Rimozione] per visualizzare la schermata d'Installazione/Rimozione guidata.
- 2 Selezionare il pulsante [Rimozione] sulla schermata e fare clic su [Avanti].  
Il processo di disinstallazione avrà inizio.



# Personal Computer Windows ME / 2000/ XP con porte USB

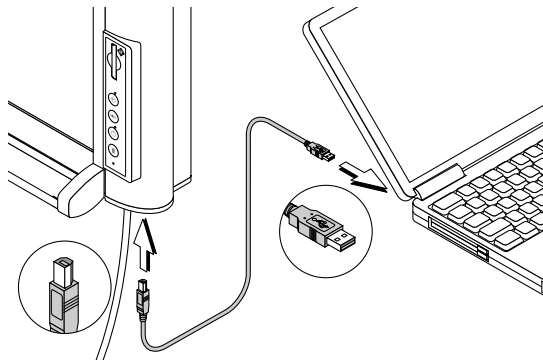
Non è necessario configurare il driver quando i collegamenti USB sono stabiliti tra la lavagna e personal computer con Windows ME / 2000 / XP. Quando la lavagna si viene collegata per la prima volta a questi personal computer, il driver si installa automaticamente.

## 1 Collegare la lavagna col personal computer.

Collegare il connettore USB della lavagna con quello del personal computer utilizzando un cavo USB, quindi premere il pulsante POWER della lavagna per accenderla.

Il driver standard di Windows sarà installato automaticamente.

**Nota:** Per Windows ME potrebbe essere necessario il CD-ROM o un floppy disk di sistema.



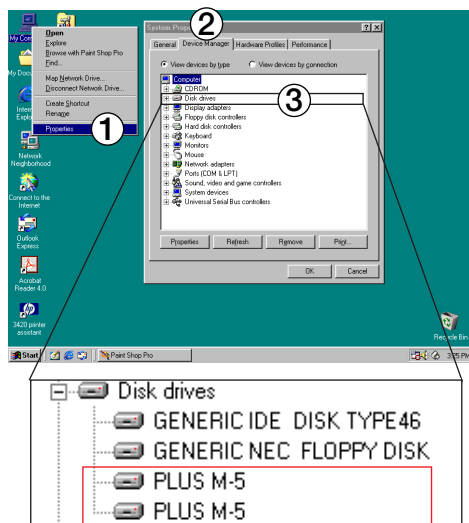
## 2 Controllare che la lavagna funzioni correttamente.

① Fare clic col tasto destro su [Risorse del computer] e poi scegliere [Proprietà] dal menu di scelta rapida per aprire la schermata [Proprietà di sistema].

- Se si usa Windows XP, fare clic col tasto destro su [Risorse del computer] sul menu [Avvio], e fare clic su [Gestione].

② Fare clic sulla scheda di Gestione risorse per passare alla schermata [Gestione risorse].

③ Fare clic sul segno [+] situato alla sinistra di [Unità disco] e controllare che il nome del driver descritto sulla destra sia visualizzato.



# Scollegamento della lavagna elettronica

Per scollegare la lavagna con Windows in esecuzione, attenersi alla procedura seguente:

**Nota:** L'icona o il messaggio visualizzato possono variare a seconda della versione di Windows. Anche in questi casi attenersi alla medesima procedura per lo scollegamento.

## Windows 98SE

1

**Il personal computer sarà disconnesso.**

- ① Controllare che il lampeggiamento della spia MEMORY sia terminato.
- ② Fare clic col tasto destro sull'icona "Unità rimovibile" di "Risorse del computer" e fare clic su "Espelli" dal menu di scelta rapida. Attendere qualche istante prima di procedere al passaggio successivo.




2

Scollegare il cavo USB dal personal computer.

## Windows ME / 2000 / XP

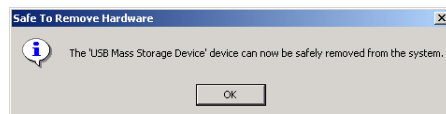
1

**Eseguire la disconnessione del personal computer.**

- ① Fare clic sull'icona [Rimozione periferiche] (per esempio: ) visibile sulla barra strumenti.
- ② Fare clic su "Arrestare Periferica di memoria di massa USB - drive (E)". (La lettera dell'unità E può variare nei diversi personal computer.)
- ③ Fare clic su [OK] quando è visibile il messaggio "La Periferica di memoria di massa USB può essere rimossa in sicurezza".
  - In Windows XP, il messaggio visualizzato non contiene il pulsante [OK]. Scollegare semplicemente la periferica.

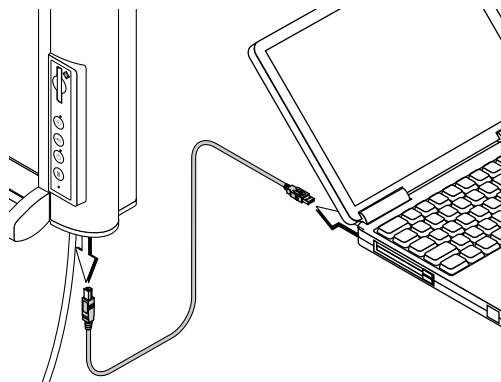


Esempio di icona [Rimozione periferiche]



2

Scollegare il cavo USB dal personal computer.





# Utilità di configurazione della M-5

La configurazione d'uso della M-5 può essere modificata usando l'utilità di setup della M-5.

**Funzioni:** Formato di registrazione dei file, indicatore data e ora dei file immagini, tempo di riscaldamento, regolazione della luminosità, regolazione d'intensità, impostazione verticale/orizzontale, cancellazione sicura.

## Installazione

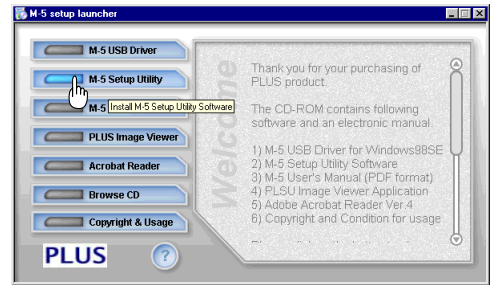
### 1 Installazione e preparazione

Chiudere tutte le applicazioni correntemente attive sul personal computer. La mancata chiusura delle applicazioni attive può essere causa di problemi d'installazione.

### 2 Caricare il CD-ROM fornito nel lettore CD-ROM del personal computer.

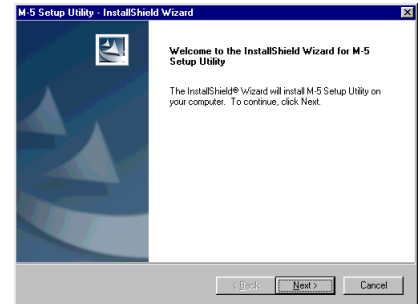
La schermata del menu viene visualizzata automaticamente.

Se la schermata del menu non si attiva automaticamente, aprire il CD-ROM e fare doppio clic su "autorun.exe".



### 3 Fare clic su [M-5 Setup Utility].

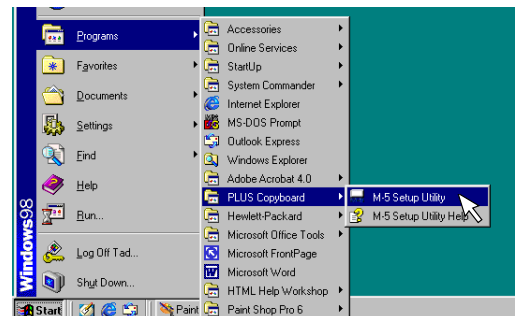
L'installazione ha inizio. Eseguire l'installazione secondo i messaggi sullo schermo.



## Per cominciare

Sul personal computer, fare clic su [Avvio] → [Programmi] → [PLUS Copyboard] → [M-5 Setup Utility].

L'utilità di Setup M-5 viene avviata. Vedere la [Guida dell'Utilità di configurazione della M-5] per informazioni sul suo uso.



# Manuale d'uso elettronico

Il Manuale per l'uso registrato sul CD-ROM è in formato PDF. Se non è già presente nel ambiente operativo del computer, è necessario installare anzitutto il programma [Acrobat Reader].

## Installazione di Acrobat Reader

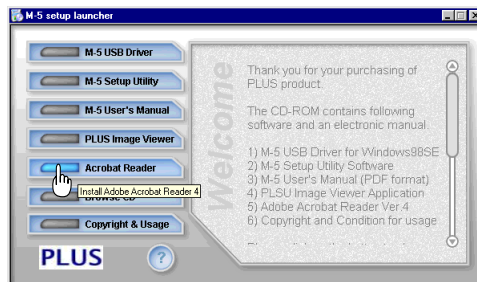
### 1 Preparazione dell'installazione

Chiudere i programmi applicativi che sono in esecuzione sul personal computer. In mancanza di chiusura di tali applicazioni, possono verificarsi dei problemi d'installazione.

### 2 Caricare il CD-ROM incluso nel lettore CD-ROM del personal computer.

La schermata del menu viene visualizzata automaticamente.

- Se la schermata del menu non si attiva automaticamente, aprire il CD-ROM e fare doppio clic su "autorun.exe".



### 3 Fare clic su [Acrobat Reader].

L'installazione ha inizio. Eseguire l'installazione secondo i messaggi sullo schermo.

Sulla schermata finale dell'installazione selezionare la casella di controllo [Yes, restart my computer] (Sì: riavvia il computer adesso), e fare clic su [Finish] (Fine).

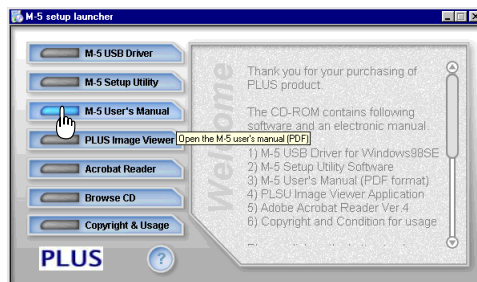


## Apertura del Manuale d'uso

### 1 Caricare il CD-ROM incluso nel lettore CD-ROM del personal computer.

La schermata del menu viene visualizzata automaticamente.

- Se la schermata del menu non si attiva automaticamente, aprire il CD-ROM e fare doppio clic su "autorun.exe".



### 2 Facendo clic su [M-5 User's Manual] si apre il Manuale d'uso.

# PLUS Image Viewer

Installare PLUS Image Viewer per visualizzare su un personal computer, per stampare o per archiviare i dati delle immagini salvati nella memoria interna o su scheda di memoria CF.

## Installazione

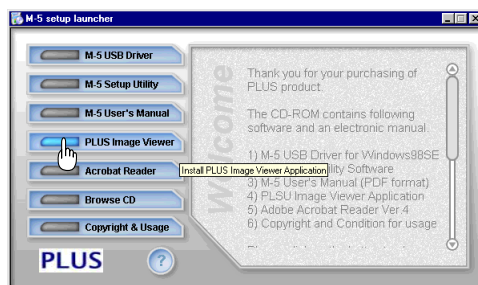
### 1 Preparazione dell'installazione

Chiudere i programmi applicativi che sono in esecuzione sul personal computer. In mancanza di chiusura di tali applicazioni, possono verificarsi dei problemi d'installazione.

### 2 Caricare il CD-ROM incluso nel lettore CD-ROM del personal computer.

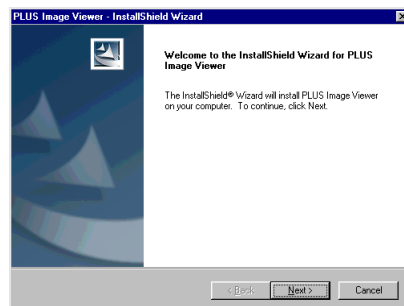
La schermata del menu viene visualizzata automaticamente.

Se la schermata del menu non si attiva automaticamente, aprire il CD-ROM e fare doppio clic su "autorun.exe".



### 3 Fare clic su [Image Viewer].

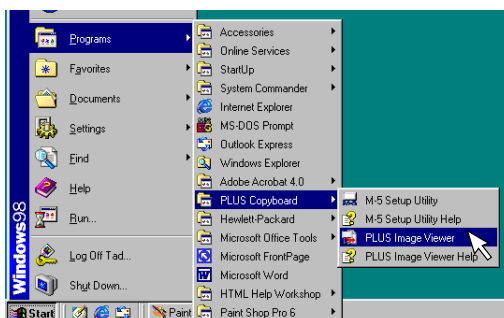
L'installazione ha inizio. Eseguire l'installazione secondo i messaggi sullo schermo.



## Per cominciare

Sul personal computer, fare clic su [Avvio] → [Programmi] → [PLUS Copyboard] → [PLUS Image Viewer].

Viene avviato PLUS Image Viewer. Vedere la Guida in linea di PLUS Image Viewer per informazioni sul suo uso.

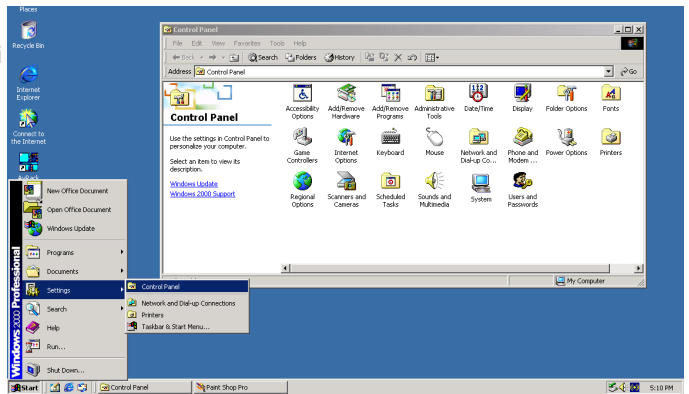


# Cancellazione del software

Se il software installato non è più necessario, eseguire l'operazione di disinstallazione.

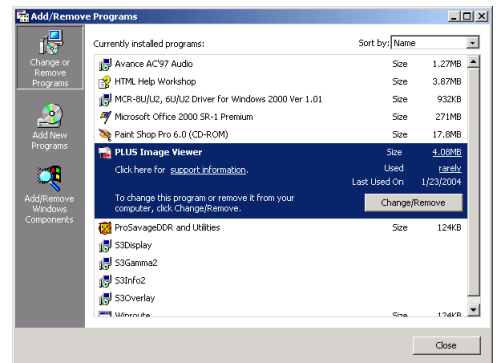
## 1 Selezionare [Start] → [Impostazioni] → [Pannello di controllo].

Si apre la schermata del Pannello di Controllo.



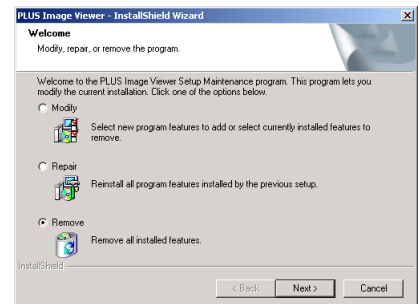
## 2 Fare doppio clic su “Aggiunta/Rimozione di programmi o applicazioni” (la dicitura può variare nei diversi OS).

Si apre la schermata “Proprietà aggiunta e cancellazione programmi”. Selezionare il programma che deve essere cancellato dalla lista visualizzata, e fare clic su [Installa/Rimuovi].



## 3 Fare clic sul pulsante [Rimuovi] della procedura guidata e fare clic su [Avanti].

Il processo di disinstallazione avrà inizio.



# PLUS Vision Corp.

20-11, Otowa 1-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-0013 JAPAN

[www.plus-vision.com](http://www.plus-vision.com)

[email:plusvision@plus.co.jp](mailto:plusvision@plus.co.jp)



Iruma Factory of PLUS Vision Corp. has  
ISO 9001 certification.  
Certificate No. 12 100 17398 TMS



Iruma Office/Iruma Factory of PLUS Vision Corp. has  
ISO 14001 certification.  
Certificate No. NQE-0210118A